JVC

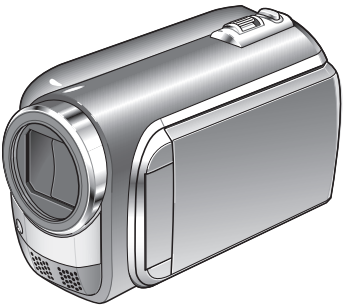
LYT2057-009A

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CÂMARA DE VÍDEO

GZ-HD320 E
GZ-HD300 E



Estimado Cliente

Obrigado por ter adquirido esta câmara de vídeo. Antes de a utilizar, por favor leia as precauções e informações de segurança nas páginas 6 e 7, para garantir uma utilização segura.

HDD

microSD HC

DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR

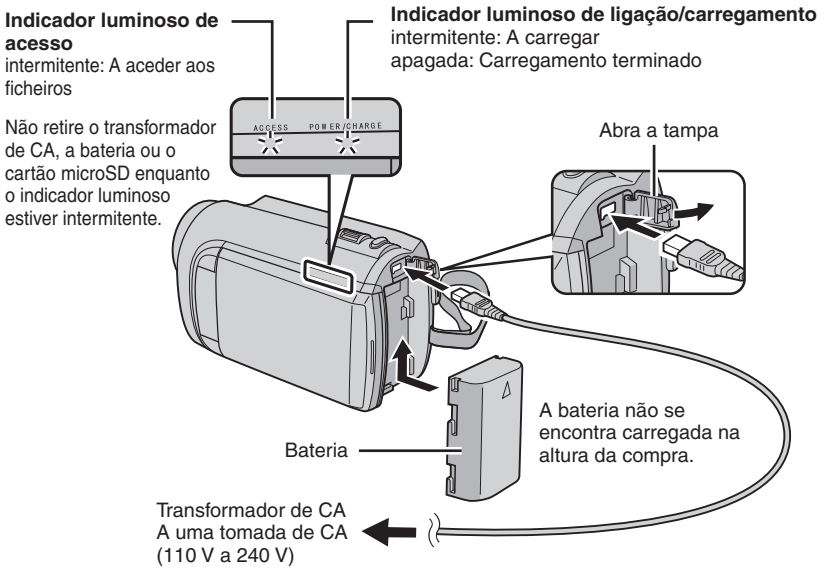
HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

AVCHD

PORTUGUÊS

Carregar a bateria antes de gravar

Desligue a câmara de vídeo e coloque a bateria.


Indicador luminoso de acesso
intermitente: A aceder aos ficheiros
Indicador luminoso de ligação/carregamento
intermitente: A carregar
apagada: Carregamento terminado
Não retire o transformador de CA, a bateria ou o cartão microSD enquanto o indicador luminoso estiver intermitente.
ACCESS
POWER/CHARGE
Abra a tampa
A bateria não se encontra carregada na altura da compra.
Bateria
Transformador de CA
A uma tomada de CA
(110 V a 240 V)

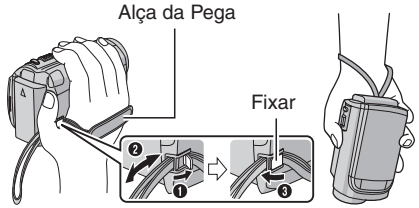
AVISO

- **Certifique-se que utiliza baterias JVC. Se utilizar qualquer outro tipo de bateria que não da JVC, não será possível garantir a segurança e o desempenho.**

Ajuste da Pega

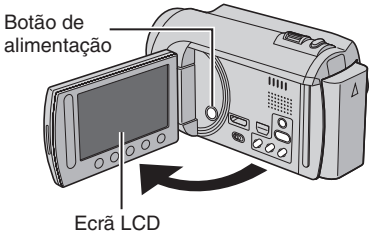
Ajuste a correia e fixe-a.

- Fixe a correia quando segurar na câmara de vídeo.
- Quando transportar a câmara de vídeo, tenha cuidado para não a deixar cair.



Definição da Data/Hora

1 Abra o ecrã LCD para ligar a câmara de vídeo

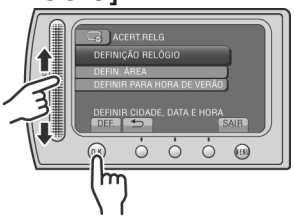


2 Seleccione [SIM] no espaço de 10 segundos

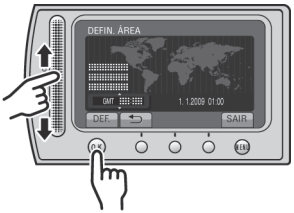
Deslize o dedo para cima e para baixo no sensor. Em seguida, toque em **OK**.

- Quando a mensagem desaparecer, prima o botão de alimentação no mínimo durante 2 segundos para desligar a alimentação e, de seguida, prima-o novamente no mínimo durante 2 segundos.
- Toque nos sensores com o dedo. O sensores não funcionam se lhes tocar com a unha ou se estiver a usar luvas.

3 Seleccione [DEFINIÇÃO RELÓGIO]



4 Seleccione a cidade mais próxima da área onde utiliza a câmara de vídeo



5 Seleccione [ON] se a hora de Verão estiver em vigor

6 Acerte a data e a hora

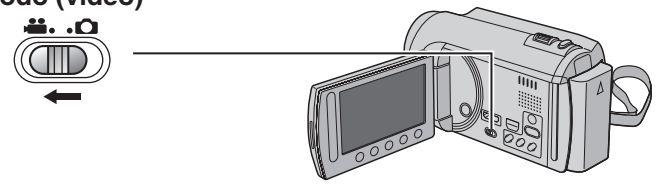
Sensor de toque: Acerta a data e a hora
➡: Move o cursor para a direita
OK: O relógio é iniciado

Gravação de vídeo

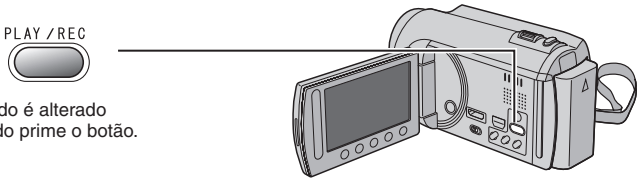
AVISO

Antes de gravar uma cena importante, recomenda-se que efectue uma gravação de teste.

1 Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo modo (vídeo)

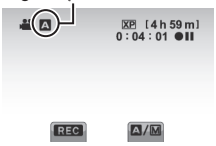


2 Seleccione o modo de gravação (REC)

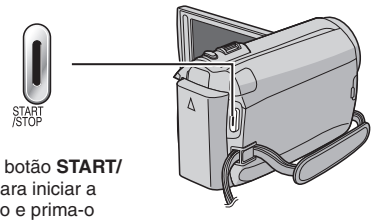


O modo é alterado quando prime o botão.

Aparece o indicador de gravação automática.



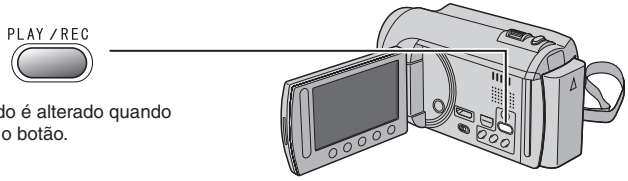
3 Inicie a gravação



Prima o botão **START/ STOP** para iniciar a gravação e prima-o novamente para parar.

Reproduzir

1 Seleccione o modo de reprodução (PLAY)



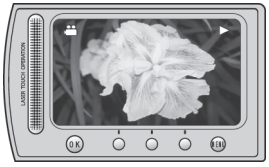
O modo é alterado quando prime o botão.

2 Seleccione o ficheiro pretendido

Ecrã de índice

3 Seleccione ► (Toque em OK)

Ecrã de reprodução



■ **Para efectuar operações como pesquisa para a frente ou pesquisa para trás (☞ pg. 24)**
■ **Para ver ficheiros no televisor (☞ pg. 32)**

AVISO

Não se esqueça de fazer cópias depois de gravar!
- Para copiar ficheiros para discos (☞ pg. 47)
- Para copiar ficheiros para um Videogravador/Gravador de DVD (☞ pg. 53)
- Para reproduzir um disco criado (☞ pg. 50)
- Para editar ficheiros no computador (☞ pg. 54)

Precauções de segurança

AVISO: PARA EVITAR UM INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO NÃO EXPONHA A CÂMARA À CHUVA OU HUMIDADE.

PRECAUÇÕES:

- Para evitar um choque eléctrico, não abra a caixa. No interior da câmara não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- Se não tencionar utilizar o adaptador CA durante muito tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de CA.

NOTAS:

- A placa de especificações e as precauções de segurança encontram-se na base e/ou parte de trás da unidade principal.
- A placa do número de série encontra-se no transportador da bateria.
- As informações sobre a tensão e precauções de segurança do adaptador CA encontram-se nos lados superior e inferior respectivos.

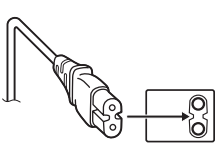
Cuidados a ter com a bateria de lítio substituível

Se manuseada incorrectamente, a bateria utilizada neste dispositivo pode provocar um incêndio ou queimaduras químicas.
Não recarregue, desmonte ou aqueça a bateria a uma temperatura superior a 100°C, nem a queime.
Substitua a bateria por uma bateria Panasonic, Sanyo, Sony ou Maxell CR2025.
Se substituir incorrectamente a bateria pode provocar uma explosão ou um incêndio.

- Deite imediatamente fora a bateria usada.
- Não deixe a bateria ao alcance das crianças.
- Não desmonte nem queime a bateria.

PRECAUÇÃO:

Para evitar choques eléctricos ou avarias na câmara, introduza primeiro a extremidade pequena do cabo de alimentação no adaptador CA, até ficar bem presa, e depois ligue a extremidade maior do cabo de alimentação à tomada de CA.



Se instalar a câmara num armário ou numa prateleira, deixe espaço suficiente à sua volta para permitir uma boa ventilação (10 cm ou mais, de ambos os lados, em cima e em baixo).
Não tape os orifícios de ventilação.
(Se tapar os orifícios de ventilação com um jornal ou pano, etc. não deixa sair o calor.)
Não coloque objectos com chamas acesas, como velas em cima do equipamento.
Quando deitar fora as baterias, respeite o ambiente e cumpra os regulamentos ou leis locais sobre a maneira de se desfazer das baterias.
Não exponha a câmara a pingos ou salpicos.
Não utilize este equipamento numa casa de banho ou em locais onde haja água.
Não coloque recipientes com água ou líquidos (por exemplo, cosméticos ou remédios, vasos com flores, chávenas etc.), em cima do equipamento.
(Se deixar cair água ou líquidos para dentro do equipamento, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.)

Não aponte a objectiva para o sol. Se o fizer, pode ferir os olhos ou avariar os circuitos internos. Também há o risco de incêndio ou choque eléctrico.

PRECAUÇÃO!

As notas abaixo referem situações que podem provocar ferimentos no utilizador e danos na câmara.
Se transportar ou pegar na câmara pelo ecrã LCD, pode deixá-la cair ou avariá-la.
Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Pode inclinar-se e avariar gravemente a câmara.

PRECAUÇÃO!

Não deve ligar os cabos (Áudio/Vídeo, S-Video, etc.) à câmara e deixá-la em cima de um televisor, pois se alguém tropeçar nos cabos a câmara pode cair e avariar-se.

AVISO:

A bateria, a câmara com a bateria instalada e o telecomando com a pilha instalada, não devem ser expostos a calor excessivo, tal como luz solar directa, fogo ou semelhantes.

PRECAUÇÃO:

A ficha da corrente ficará imediatamente operacional.

Informação para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado e pilhas

Produtos

Pilha

Aviso:
O sinal Pb abaixo do símbolo para pilhas indica que esta pilha contém chumbo.

[União Europeia]
Estes símbolos indicam que o equipamento eléctrico e electrónico e a pilha com este símbolo não devem ser eliminados com o restante lixo doméstico, no fim da vida útil. Em vez disso, os produtos devem ser entregues nos pontos de recolha aplicáveis para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico assim como pilhas para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, em conformidade com a legislação nacional e a directiva 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Ao eliminar estes produtos adequadamente, ajuda a conservar os recursos naturais e evita potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que podiam ser causados por uma eliminação inapropriada destes produtos.

Para mais informação acerca dos pontos de recolha e reciclagem destes produtos, contacte a sua câmara municipal, serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas devido à eliminação incorrecta destes resíduos.

[Utilizadores profissionais]
Se pretende eliminar este produto, visite a nossa página na Internet www.jvc-europe.com para obter informação acerca da devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]
Estes símbolos só são válidos na União Europeia. Se pretende eliminar estes itens, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras do seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico usado e pilhas.

Lembre-se de que esta câmara só se destina a utilização por consumidores privados.
São proibidas todas as utilizações comerciais não autorizadas. (Mesmo que grave um evento como um espectáculo, actuação ou exibição para divertimento pessoal, tem de obter uma autorização prévia.)

Marcas comerciais
- Os logótipos “AVCHD” e “AVCHD” são marcas comerciais da Panasonic Corporation e da Sony Corporation.
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de dois Ds são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- x.v.Colour™ é uma marca comercial da Sony Corporation.
- HDMI é uma marca comercial da HDMI Licensing, LLC.
- Windows® é uma marca registada ou uma marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Inc.
- iTunes, iMovie e iPhoto são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e em outros países.
- YouTube e o logótipo YouTube são marcas comerciais e/ou registadas da YouTube LLC.
- Outros produtos e nomes de empresas incluídos neste manual de instruções são marcas comerciais e/ou marcas registadas dos respectivos proprietários.

Índice

COMO COMEÇAR

Acessórios 10
Preparar o Telecomando 11
Índice 12
Indicações no Ecrã LCD 14
Definições Necessárias antes de Utilizar 16
Carregar a Bateria 16
Definição da Data/Hora 16
Definição do Idioma 17
Outras Definições 18
Ajuste da Pega 18
Montagem no Tripé 18
Utilizar um cartão microSD 19

GRAVAÇÃO/REPRODUÇÃO

Gravação de Ficheiros 20
Gravação de Vídeo 20
Gravação de Imagens Fixas 21
Zooming 22
Indicador luminoso LED 22
Verificar a Carga Restante da Bateria 22
Verificação da Capacidade Disponível no Suporte de Gravação 22
Associação de Ficheiros a Eventos 23
Activar o Modo de Detecção de Face 23
Reprodução de Ficheiros 24
Reprodução de Vídeo 24
Reprodução de Imagens Fixas 25
Reprodução com Efeitos Especiais 26
Função de Pesquisa de Ficheiros 27
Reprodução de Ficheiros MTS 28
Gravação Manual 29
Mudar para o Modo de Gravação Manual 29
Configuração Manual no Menu 29

UTILIZAR COM UM TELEVISOR

Visualização de Ficheiros no Televisor 32
Ligação a um televisor 32
Operação de Reprodução 33
Utilizar em conjunto com um televisor através de HDMI 34

EDITAR

Gerir Ficheiros 35
Captar uma Imagem Fixa a partir de um Vídeo 35
Eliminação de Ficheiros 35
Protecção de Ficheiros 37
Visualização de Informações sobre Ficheiros 38
Alterar o Registo de Eventos 39
Divisão de Ficheiros 40
Editar Ficheiros 41
Zoom de Detecção de Face 42
Listas de Reprodução 43
Criação de Listas de Reprodução 43
Reproduzir Listas de Reprodução 44
Outras Operações das Listas de Reprodução 45

COPIAR

Copiar Ficheiros 46
Copiar/Mover Ficheiros 46
Utilizar um Gravador de BD/DVD 47
Unidade de Disco Rígido Externa USB 51
Copiar ficheiros para um Videogravador/ Gravador de DVD 53

OPERAÇÃO DO PC

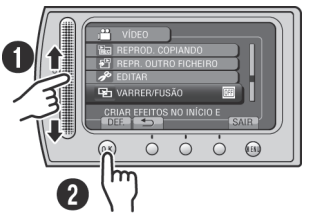
Criar um disco utilizando um Computador 54
Utilizar em Conjunto com um Leitor Portátil 59
Activar o Modo de Exportação 59
Alterar a Definição de Exportação 59
Transferir os Ficheiros para o Computador 60
Carregar Ficheiros para sítios Web 61
Activar o Modo de Carregamento 61
Carregar um Vídeo Editado 61
Carregar Ficheiros 62

OUTRAS INFORMAÇÕES

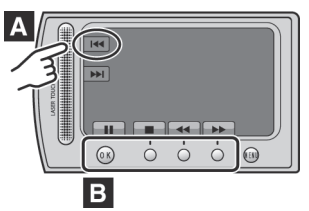
Alterar as Definições dos Menus 63
Resolução de Problemas 69
Mensagens de Atenção 73
Limpeza 75
Características Técnicas 76
Precauções 78
Termos 84

Como usar o Sensor de Toque

Depois a visualização do menu no ecrã LCD:



❶ Deslize o dedo para cima e para baixo no sensor.
❷ Seleccione [DEF.]. (Toque **OK**.)



A Para seleccionar um botão no ecrã do lado esquerdo, toque na parte do sensor junto ao botão no ecrã.

B Para seleccionar um botão no ecrã que aparece no fundo do ecrã, toque nos botões por debaixo deles.

Leia Isto Primeiro!

Faça uma cópia de segurança dos dados importantes que foram gravados
Recomenda-se que, para armazenamento, copie os seus dados importantes que foram gravados para um DVD ou outro suporte de gravação. A JVC não será responsável por quaisquer dados perdidos.

Faça uma gravação de teste
Antes de gravar os dados importantes, faça uma gravação de teste e reproduza os dados gravados, para verificar se o vídeo e o áudio foram correctamente gravados.

Reinicie a câmara de vídeo se esta não funcionar correctamente
!Feche o ecrã LCD, retire a fonte de alimentação (bateria ou transformador de CA) da câmara de vídeo e depois volte a colocá-la.

Precauções com o manuseamento de baterias
- Certifique-se que utiliza as baterias JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U. Este produto inclui tecnologia patenteada e proprietária, e é concebido para utilização com uma bateria JVC e não com outras baterias.
  A JVC não garante a segurança ou o desempenho deste produto se for utilizado com outras baterias.
- Se a câmara de vídeo for sujeita a uma descarga electrostática, desligue a alimentação antes de utilizar a câmara novamente.

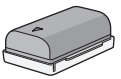
Se ocorrer uma avaria, deixe de utilizar a câmara de vídeo imediatamente e contacte o representante JVC mais próximo
- Os dados gravados poderão ser apagados quando a câmara de vídeo estiver a ser reparada ou inspeccionada. Faça uma cópia de segurança de todos os dados antes de pedir uma reparação ou inspecção.

Uma vez que as câmaras de vídeo poderão ser utilizadas para demonstração numa loja, o modo de demonstração está ligado por predefinição
Para desactivar o modo de demonstração, defina [MODO DEMO] para [OFF]. (☞ pg. 65)

Acessórios

AP-V20E

Transformador de CA



BN-VF808U

Bateria

Cabo de Ligação a Componentes

Cabo AV

Cabo USB

RM-V751U

Telecomando

CR2025

Pilha de Lítio
Pré-instalada no telecomando.

CD-ROM

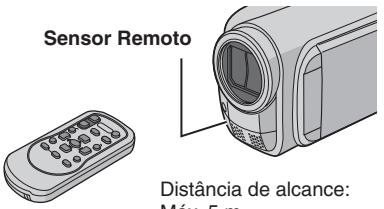
NOTA

Utilize sempre os cabos fornecidos para fazer as ligações. Não utilize quaisquer outros cabos.

Preparar o Telecomando

Uma pilha está inserida no telecomando na altura da compra.
Retire o isolamento antes de o utilizar.

Área de Alcance do Infra-vermelho



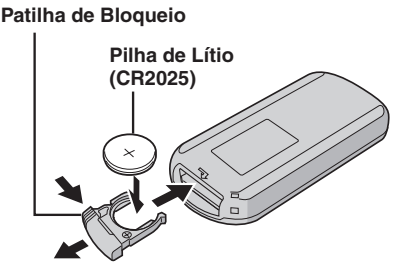
Distância de alcance:
Máx. 5 m

NOTA

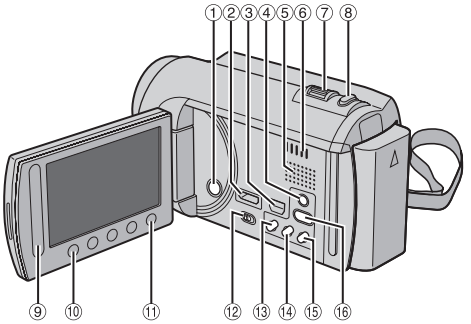
A transmissão do infra-vermelho pode não ser a melhor ou provocar uma operação incorrecta, quando o sensor remoto for directamente exposto à luz solar ou a uma luz intensa.

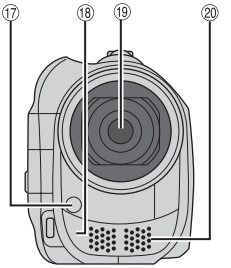
Para Reinserir a Pilha

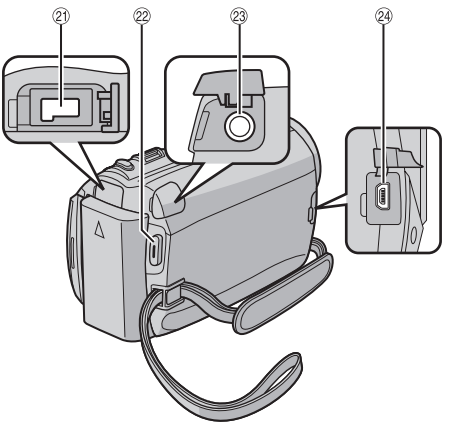
Retire o suporte da pilha premindo a patilha de bloqueio.

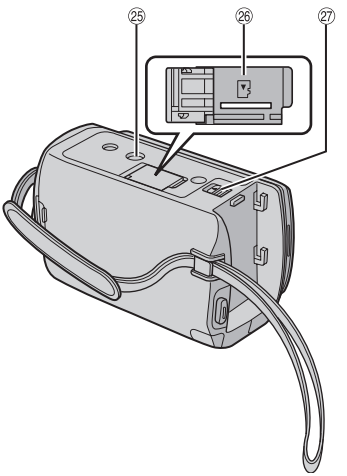


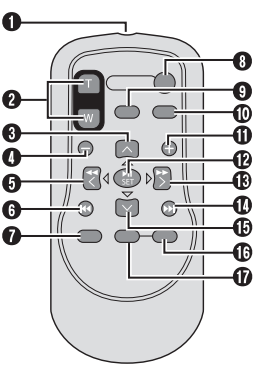
Índice





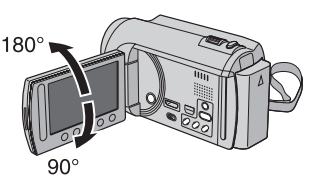






NOTA

- Tenha cuidado para não tapar os elementos ⑰, ⑱, ⑲, e ⑳ durante a filmagem.
- O ecrã LCD pode rodar 270°.



Câmara de vídeo

① Botão de Alimentação
② Mini-conector HDMI (☞ pg. 32)
③ Conector de Componente (☞ pg. 32)
④ Botão **DISPLAY** (☞ pg. 15)
⑤ Altifalante
⑥ Orifício de ventilação
⑦ Selector de zoom (☞ pg. 22)
Controlo do Volume de Som do Altifalante
⑧ Botão **SNAPSHOT** (☞ pg. 21)

⑨ Sensor de Toque
⑩ Botão **OK**
⑪ Botão **MENU**

⑫ Interruptor de Modo [🎥, 📷]
⑬ Botão **UPLOAD** (☞ pg. 61)
Botão **TITLE** (☞ pg. 44)
⑭ Botão **EXPORT** (☞ pg. 59)
⑮ Botão **DIRECT DISC** (☞ pg. 48)
Botão **INFO** (☞ pgs. 22, 38)
⑯ Botão **PLAY/REC** (☞ pgs. 20, 21, 24, 25)

⑰ Indicador Luminoso LED (☞ pg. 22)
⑱ Sensor Remoto
⑲ Objectiva
⑳ Microfone Estereofónico

㉑ Conector CC
㉒ Botão **START/STOP** (☞ pg. 20)
㉓ Conector AV (☞ pgs. 33, 53)
㉔ Conector USB (☞ pgs. 47, 51, 55)

㉔ Encaixe de Montagem do Tripé
㉖ Ranhura do cartão microSD
㉗ Botão de Libertação da Bateria

Telecomando

❶ Janela de Transmissão do Feixe de Infra-vermelhos
❷ Botões **ZOOM** (**T**/**W**) (Aproximação/ Afastamento)
❸ Botão para Cima
❹ Botão de Salto para Trás

❺ Botão para a Esquerda
❻ Botão para Retroceder
❼ Botão **PLAYLIST**
❽ Botão **START/STOP**

❾ Botão **S.SHOT(SNAPSHOT)**
❿ Botão **INFO**
⓫ Botão de Avanço
⓬ Botão **PLAY/PAUSE/SET**

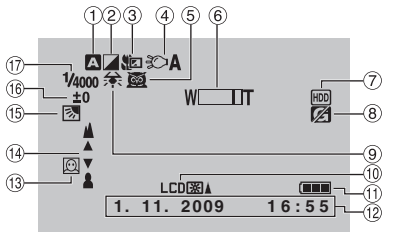
⓭ Botão para a Direita
⓮ Botão Seguinte
⓯ Botão para Baixo
⓰ Botão **INDEX***
⓱ Botão **DISP**

* Cada vez que premir **INDEX**, o ecrã muda para como apresentado a seguir:

Modo 🎥:
Ecrã de índice ↔ Ecrã de índice de grupo
Modo 📷:
Ecrã de índice ↔ Ecrã de índice de data

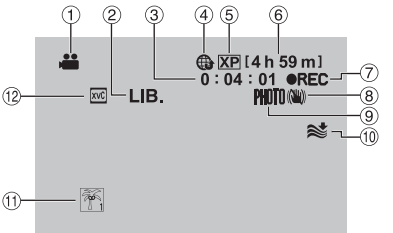
Indicações no Ecrã LCD

Durante a gravação de Vídeo e Imagens Fixas



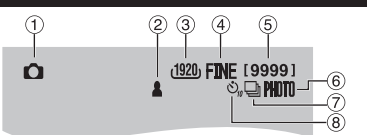
① Indicador do Modo de Gravação seleccionado (☞ pg. 29)
A: Modo Automático
M: Modo Manual
② Indicador do Modo de Efeito (☞ pg. 31)
③ Indicador do Modo Tele Macro (☞ pg. 31)
④ Indicador Luminoso LED (☞ pg. 22)
⑤ Indicador de Selecção de Cena (☞ pg. 30)
⑥ Indicador de Zoom (☞ pg. 22)
⑦ Indicador do Suporte de Gravação (☞ pg. 68)
⑧ Indicador da Detecção de Quedas (Aparece quando [DETECÇÃO DE CHOQUES] está definido para [OFF].) (☞ pg. 66)
⑨ Indicador de Equilíbrio de Brancos (☞ pg. 31)
⑩ Indicador de Retroiluminação do Ecrã (☞ pg. 65)
⑪ Indicador da Carga da Bateria
⑫ Data/Hora (☞ pg. 16)
⑬ Indicador de Detecção de Face (☞ pg. 23)
⑭ Indicador de Ajuste da Focagem Manual (☞ pg. 30)
⑮ Indicador de Compensação de Retroiluminação (☞ pg. 31)
⑯ Indicador de Controlo da Luminosidade (☞ pg. 30)
: Indicador de Controlo da Área de Fotometria (☞ pg. 31)
⑰ Velocidade do Obturador (☞ pg. 30)

Apenas Durante a Gravação de Vídeo



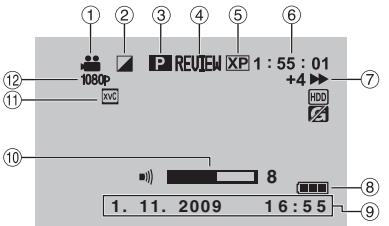
① Indicador de Modo
② Indicador do Modo EXPORT (☞ pg. 59)
③ Contador
④ Indicador do Modo Upload (☞ pg. 61)
⑤ Qualidade da Imagem (☞ pg. 64)
⑥ Tempo Restante
⑦ ● REC: (Aparece durante a gravação.)
●II: (Aparece durante o modo gravação-em espera.)
⑧ Indicador do Estabilizador Digital de Imagem (DIS) (Aparece quando [EDI] está definido para [OFF].) (☞ pg. 64)
⑨ Indicador de Fotografia (☞ pg. 20)
⑩ Indicador de Protecção Contra Vento (☞ pg. 64)
⑪ Indicador de Evento (☞ pg. 23)
⑫ x.v.Colour™ (☞ pg. 64)

Apenas Durante a Gravação de Imagens Fixas



① Indicador de Modo
② Indicador de Focagem (☞ pg. 21)
③ Tamanho da Imagem (☞ pg. 64)
④ Qualidade da Imagem: FINE (alta) ou STD (normal) (☞ pg. 64)
⑤ Número Restante de Fotografias
⑥ Indicador de Fotografia (☞ pg. 21)
⑦ Indicador de Modo do Obturador (☞ pg. 63)
⑧ Indicador do Temporizador Automático (☞ pg. 63)

Durante a Reprodução de Vídeo

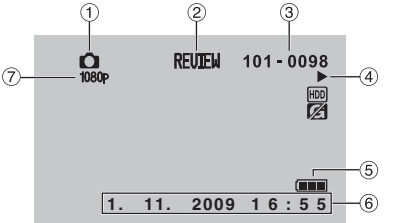


① Indicador de Modo
② Indicador de Efeitos de Varrimento/Fusão (☞ pg. 26)
③ Indicador de Reprodução da Lista de Reprodução (Aparece quando reproduzir uma lista de reprodução.) (☞ pg. 44)
④ Indicador de Consulta Rápida (☞ pg. 20)
⑤ Qualidade da Imagem (☞ pg. 64)
⑥ Contador
⑦ Modo de Reprodução
- ▶ : Reprodução
- ❚❚ : Pausa
- ▶▶: Pesquisa para a Frente
- ◀◀: Pesquisa para Trás
- ❚❚▶ : Câmara Lenta para a Frente
- ◀❚❚ : Câmara Lenta para Trás

(O número à esquerda representa a velocidade.)

⑧ Indicador da Carga da Bateria
⑨ Data/Hora (☞ pg. 16)
⑩ Indicador de Nível do Volume de Som
⑪ x.v.Colour™ (☞ pg. 64)
⑫ Saída com 1080p (☞ pg. 67)

Durante a Reprodução de Imagens Fixas



① Indicador de Modo
② Indicador de Consulta Rápida (☞ pg. 21)
③ Número da Pasta/Ficheiro
④ Indicador de Apresentação de Slides
⑤ Indicador da Carga da Bateria
⑥ Data/Hora (☞ pg.16)
⑦ Saída com 1080p (☞ pg. 67)

Comutação de modos de indicação no ecrã LCD
Cada vez que tocar em **DISPLAY**, as indicações no ecrã LCD mudam da seguinte forma:

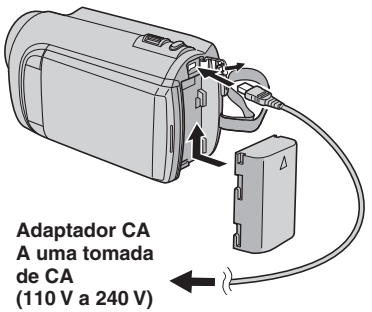
No modo de gravação:
Todas as indicações/Indicações para funções seleccionadas
No modo de reprodução:
Todas as indicações/Apenas data e hora/Nenhuma indicação

Definições Necessárias antes de Utilizar

Carregar a Bateria

1 **Feche o ecrã LCD para desligar a câmara de vídeo.**

2 **Coloque a bateria e depois ligue o transformador de CA.**



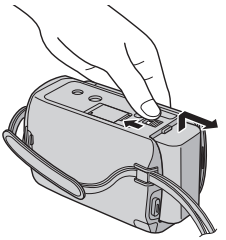
Adaptador CA
A uma tomada de CA
(110 V a 240 V)

- O indicador luminoso de alimentação/ carregamento fica intermitente para indicar que o carregamento foi iniciado.
- Quando o indicador luminoso apagar, o carregamento está concluído.

■ **Para verificar a carga restante da bateria**
Consulte a página 22.

Bateria	Tempo de carregamento
BN-VF808U (Fornecida)	1 h 50 m
BN-VF815U	2 h 40 m
BN-VF823U	3 h 40 m

■ **Para retirar a bateria**



NOTA

- Também pode usar a câmara de vídeo apenas com o transformador de CA.
- O tempo real de gravação pode ser mais curto dependendo do ambiente de gravação, tal como no caso de gravação de motivo em deslocamento rápido.
- Não puxe ou dobre a ficha e o cabo do transformador de CA. Isso poderá danificar o transformador de CA.

Definição da Data/Hora

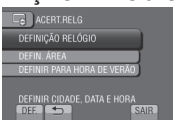
1 **Abra o ecrã LCD para ligar a câmara de vídeo.**

2 **Toque em MENU.**

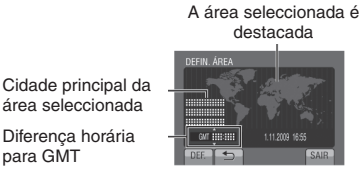
3 **Seleccione [MOSTRAR DEFINIÇÕES].**

4 **Seleccione [ACERT.RELG].**

5 Seleccione [DEFINIÇÃO RELÓGIO].



6 Seleccione a cidade mais próxima da área onde utiliza a câmara de vídeo.



7 Seleccione [ON] se a hora de Verão estiver em vigor.

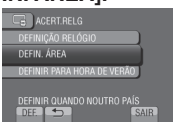
8 Acerte a data e a hora.
Mude a definição utilizando o sensor de toque e seleccione [→] para definir.

9 Seleccione [GUARD.].
Para repor a definição, seleccione [SAIR].

Acertar o relógio para a hora local quando viaja

Depois de efectuar os passos 1-4 (☞ pg. 16)

5 Seleccione [DEFIN. ÁREA].



6 Seleccione a cidade mais próxima da área por onde está a viajar.

■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Definição do Idioma

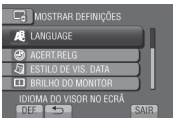
O idioma no ecrã pode ser alterado.

1 Abra o ecrã LCD para ligar a câmara de vídeo.

2 Toque em MENU.

3 Seleccione [MOSTRAR DEFINIÇÕES].

4 Seleccione [LANGUAGE].



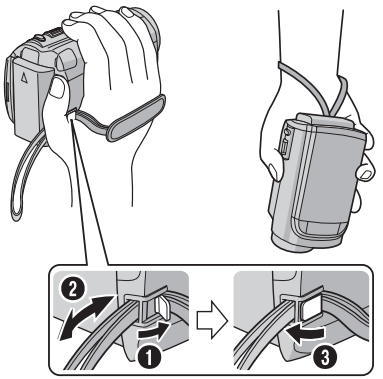
5 Seleccione o idioma pretendido.

■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Outras Definições

Ajuste da Pega

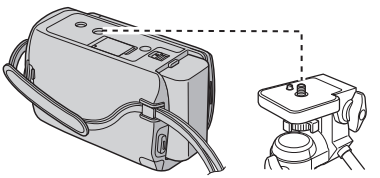


NOTA

- Fixe a correia quando segurar na câmara de vídeo.
- Quando transportar a câmara de vídeo, tenha cuidado para não a deixar cair.

Montagem no Tripé

Alinhe o orifício da câmara de vídeo com o pino do tripé e o encaixe de montagem com o parafuso, e depois rode a câmara de vídeo para a direita para a montar no tripé.



NOTA

Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Pode tombar e cair e avariar gravemente a câmara de vídeo.

Utilizar um cartão microSD

A câmara de vídeo é programada à saída de fábrica para gravar no disco rígido incorporado. Pode alterar o suporte de gravação para um cartão microSD.

- O funcionamento é possível com os seguintes cartões microSD.
  - Panasonic
  - TOSHIBA
  - SanDisk
  - ATP

  Gravação de vídeo:
  Cartão microSDHC compatível com a Classe 4 ou superior (4 GB a 8 GB)
  Para o modo UXP, utilize a Classe 6 ou superior.
  Gravação de imagem fixa:
  Cartão microSD (256 MB a 2 GB) ou cartão microSDHC (4 GB a 8 GB)
- Se utilizar outros suportes, os dados podem não ser gravados correctamente ou pode perder dados já gravados.
- Os MultiMediaCards não são suportados.
- Informação vídeo pode eventualmente não poder ser gravada nos cartões microSD nos quais já existam vídeos gravados em que foram utilizados equipamentos pertencentes a outros fabricantes.

Inserir um cartão microSD

Preparação:
Feche o ecrã LCD para desligar a câmara de vídeo.

1 Abra a tampa do cartão microSD.

2 Insira o canto cortado do cartão firmemente para dentro.

3 Feche a tampa do cartão microSD.

■ **Para retirar um cartão microSD**
Empurre o cartão microSD uma vez. Depois de o cartão sair um pouco, retire-o.

NOTA

- Insira e retire o cartão microSD apenas quando o aparelho estiver desligado. Caso contrário, a informação do cartão pode ficar corrompida.
- Não toque nos contactos opostos à etiqueta.

Alterar o suporte de gravação

Defina [SUP. DE GRAV. VÍDEO] e [SUP. DE GRAV. IMAGEM] para [SD]. (☞ pg. 68)

Formatar o cartão microSD quando o usar pela primeira vez

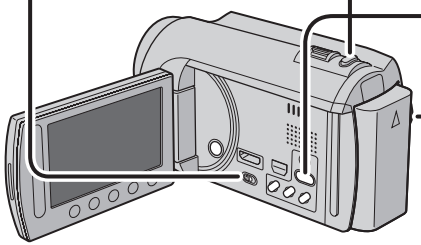
Seleccione [FORMATAR CARTÃO SD] para formatar o cartão. (☞ pg. 68)

Gravação de Ficheiros

Gravação de Vídeo

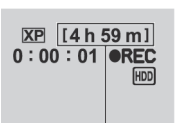
1 **Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo modo (vídeo).**

SNAPSHOT



2 **Prima PLAY/REC para seleccionar o modo de gravação.**

3 **Prima START/STOP para iniciar a gravação.**



Tempo restante aproximado de gravação

Também pode iniciar/parar a gravação seleccionando [REC] no ecrã LCD. (Controlo de gravação no ecrã)

■ **Para parar a gravação**
Prima novamente **START/STOP**.

■ **Para visualizar a última cena gravada**
Seleccione ⏮ enquanto a gravação está em pausa.
Seleccionar 🗑 durante a reprodução elimina a cena.

■ **Para gravar uma imagem fixa durante a gravação de vídeo**
Prima **SNAPSHOT**.

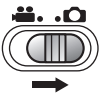
■ **Para alterar a qualidade de vídeo**
Altere as definições em [QUALIDADE DE VÍDEO]. (☞ pg. 64)

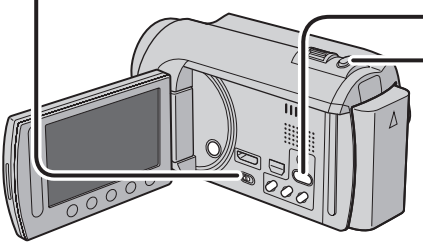
NOTA

- O modo de gravação de vídeo é seleccionado automaticamente quando desliga a câmara de vídeo e volta a ligá-la.
- Se a câmara de vídeo não for utilizada durante 5 minutos enquanto estiver ligada, desligar-se-á automaticamente para poupar energia.
- Não mova ou abane a câmara subitamente durante a gravação.
  Se o fizer, o som da rotação (hum) do disco rígido poderá ser gravado.

Gravação de Imagens Fixas

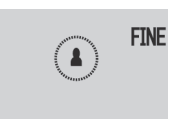
1 **Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo 📷 (imagem fixa).**





2 **Prima PLAY/REC para seleccionar o modo de gravação.**

3 **Mantenha SNAPSHOT premido até meio curso.**



O indicador 👤 fica verde quando a imagem a fotografar estiver focada.

4 **Prima completamente SNAPSHOT para fotografar a imagem.**

■ **Para visualizar a última imagem gravada**
Seleccione ⮌ depois de tirar a fotografia. Seleccionar 🗑 durante a reprodução elimina a imagem.

■ **Para alterar a qualidade de imagem**
Altere as definições em [QUALIDADE DE IMAGEM]. (☞ pg. 64)

■ **Para mudar o tamanho da imagem**
Altere as definições em [TAM. IMAG.]. (☞ pg. 64)

■ **Para gravar imagens fixas continuamente**
Seleccione [FILMAGEM CONTÍNUA] em [MODO OBTURADOR]. (☞ pg. 63)

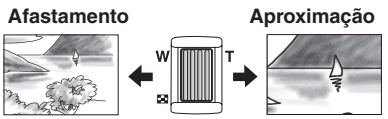
NOTA

- DIS (Estabilizador Digital de Imagem) não funciona durante a gravação de imagem fixa.
- Se a câmara de vídeo não for utilizada durante 5 minutos enquanto estiver ligada, desligar-se-á automaticamente para poupar energia.
- As margens laterais de imagens fixas gravadas em tamanho 16:9 podem ser cortados ao imprimir. Verifique se as impressões de tamanho 16:9 podem ser impressas na sua loja habitual de fotografia.

Gravação de Ficheiros (Continuação)

Zooming

Preparação:
- Seleccione um dos modos 🎥 ou 📷.
- Seleccione o modo de gravação.



W: Grande angular **T**: Teleobjectiva

Também pode afastar/aproximar seleccionando [W] ou [T] no ecrã LCD. (Controlo do zoom no ecrã)

Relação de zoom (predefinição)

Mode 🎥	Mode 📷
[20X / ÓPTICA]	[20X / ÓPTICA]

■ **Como alterar a relação máxima de zoom (apenas para o modo 🎥)**
Altere as definições em [ZOOM]. (☞ pg. 64)

NOTA

A macrofotografia é possível até um mínimo de aproximadamente 5 cm de distância do motivo, quando o selector de zoom é colocado na posição **W**.

Indicador luminoso LED

Preparação:
- Seleccione um dos modos 🎥 ou 📷.
- Seleccione o modo de gravação.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [LUZ].

3 Seleccione a definição pretendida.

ON	O indicador luminoso LED mantém-se aceso independentemente das condições circundantes.
AUTO	O indicador luminoso LED acende-se automaticamente quando houver luz insuficiente.
OFF	Desactiva esta função.

Verificar a Carga Restante da Bateria

Mode 🎥:
Prima INFO duas vezes ou INFO e depois seleccione 🔋.

Mode 📷:
Prima INFO.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR] ou prima **INFO**.

NOTA

A visualização do tempo de gravação deve ser usada apenas como guia. O tempo é visualizado em unidades de 10 minutos.

Verificação da Capacidade Disponível no Suporte de Gravação

Preparação:
- Seleccione o modo 🎥.
- Seleccione o modo de gravação.

Prima INFO.

O tempo máximo de gravação é apresentado para cada modo de qualidade de vídeo.

■ **Para alterar a qualidade de vídeo**
1) Seleccione a qualidade de vídeo.
2) Seleccione [DEF.].

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Associação de Ficheiros a Eventos

Se seleccionar um evento ao qual pretende que um ficheiro fique associado antes de iniciar a gravação, poderá encontrar o ficheiro facilmente aquando da reprodução.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de gravação.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [REGISTAR EVENTO].

3 Seleccione o evento.

O evento seleccionado surge no ecrã.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

■ **Para procurar por evento**
Consulte a página 28.

NOTA

Depois de seleccionar um determinado evento para associar um ficheiro, a definição permanecerá, mesmo que desligue a câmara de vídeo.

Activar o Modo de Detecção de Face

Se activar este modo, a câmara de vídeo detecta os rostos dos motivos e ajusta a luminosidade e a focagem de modo a que os rostos sejam gravados correctamente.

Preparação:
- Seleccione um dos modos ou .
- Seleccione o modo de gravação.

Seleccione .

■ **Para desactivar o modo de detecção de face**
Seleccione novamente .

Gravação de imagens fixas com o modo de detecção de face activado

1) Mantenha premido **SNAPSHOT** a meio curso.

2) Prima **SNAPSHOT**.

Utilizar o temporizador automático no modo de detecção de face activado

Preparação:
Defina [TEMP-AUTO] para [DETECÇÃO DE FACE].

1) Prima **SNAPSHOT**.
Faces são detectadas.

2) A imagem fixa é gravada 3 segundos depois de a face do fotógrafo ser detectado.

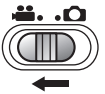
Fotógrafo

NOTA
- Se o ecrã LCD estiver virado ao contrário, a indicação não é apresentada. Altere a definição quando o ecrã LCD estiver na posição normal.
- Não pode activar o modo de detecção de face se o [TEMP-AUTO] estiver definido para [DETECÇÃO DE FACE]. (Isto é indicado pelo piscar .)
- Dependendo da condição, as faces podem não ser detectadas.
- Se a detecção de face não funcionar correctamente, desactive o modo antes de gravar.

Reprodução de Ficheiros

Reprodução de Vídeo

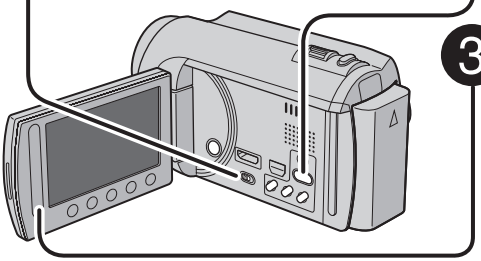
1 **Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo modo (vídeo).**



2 **Prima PLAY/REC para seleccionar o modo de reprodução.**

Aparece o ecrã de índice.

3 **Seleccione o ficheiro pretendido.**



■ **Para ir para a página anterior ou seguinte**
Toque em [▲] ou [▼] durante mais de um segundo.

■ **Para reproduzir uns segundos do início de cada vídeo**
Toque em [DIGEST].

NOTA

- Em alguns casos, podem ser reproduzidas partes de vídeo que não sejam o início.
- Alguns vídeos não podem ser reproduzidos.

■ **Para eliminar um vídeo**
Seleccione 🗑 quando a reprodução estiver parada.

■ **Para alterar o número de miniaturas**
(6 miniaturas/12 miniaturas)
Desloque o selector de zoom para [W].

■ **Para fazer zoom de aproximação do vídeo durante a pausa (Apena com o Telecomando)**
Prima **T** no telecomando.
- Prima ∧, ∨, 〈, 〉 no telecomando para deslocar a zona de zoom.
- Mantenha premido **W** no telecomando para cancelar o zoom de aproximação.

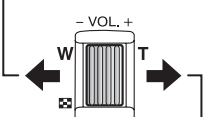
■ **Botões no ecrã para operações durante a Reprodução de Vídeo**

|◀◀ : Voltar à primeira cena do ficheiro
▶▶| : Ir para a primeira cena do próximo ficheiro
■ : Voltar ao ecrã de índice
◀◀ : Pesquisa para trás (durante a reprodução)
◀❚ : Reprodução fotograma a fotograma para trás (durante a pausa)*
▶ : Reprodução
❚❚ : Pausa
▶▶ : Pesquisa para a frente (durante a reprodução)
❚▶ : Reprodução fotograma a fotograma para a frente (durante a pausa)*

* A reprodução lenta é iniciada quando toca continuamente no botão de sensor por baixo de ◀❚ / ❚▶ durante algum tempo.

■ **Volume de som do altifalante**

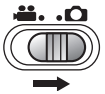
— : Baixar o volume de som

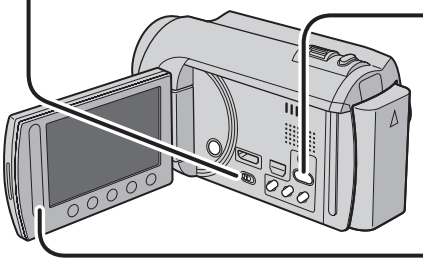


+ : Subir o volume de som

Reprodução de Imagens Fixas

1 **Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo 📷 (imagem fixa).**





2 **Prima PLAY/REC para seleccionar o modo de reprodução.**

Aparece o ecrã de índice.

3 **Seleccione o ficheiro pretendido.**

■ **Para ir para a página anterior ou seguinte**
Toque em [▲] ou [▼] durante mais de um segundo.

■ **Para eliminar uma imagem fixa**
Seleccione 🗑.

■ **Para alterar o número de miniaturas**
(6 miniaturas/12 miniaturas)
Desloque o selector de zoom para [W].

■ **Para fazer zoom de aproximação do vídeo durante a pausa (Apenas com o Telecomando)**
Prima **T** no telecomando.
- Prima ∧, ∨, <, > no telecomando para deslocar a zona de zoom.
- Mantenha premido **W** no telecomando para cancelar o zoom de aproximação.

■ **Botões no ecrã para operações durante a reprodução de imagens fixas**

◄ : Mudar a ordem de reprodução da apresentação de slides para o sentido inverso
► : Mudar a ordem de reprodução da apresentação de slides para a frente
■ : Voltar ao ecrã de índice
⏮ : Apresentar o ficheiro anterior
► : Iniciar a apresentação de slides
❚❚ : Terminar a apresentação de slides
⏭ : Apresentar o ficheiro seguinte

Reprodução de Ficheiros (Continuação)

Reprodução com Efeitos Especiais

Efeitos de varrimento ou fusão
Adicione efeitos no início ou no fim dos vídeos. Estes efeitos não podem ser definidos no caso de imagens fixas.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 **Toque em MENU.**

2 **Seleccione [VARRER/FUSÃO].**

3 **Seleccione o efeito desejado.**

Para mais informações sobre cada efeito, consulte a coluna da direita.

4 **Seleccione o ficheiro que pretende reproduzir.**

■ **Para sair do ecrã**
Toque em **MENU**.

■ **Para desactivar o efeito**
Seleccione [OFF] no passo **3**.

■ **Itens para a definição WIPE/FADER**
- **FUSÃO-BRANCO:**
  Faz o aparecimento/desaparecimento gradual de uma cena com um ecrã branco.
- **FUSÃO-PRETO:**
  Faz o aparecimento/desaparecimento gradual de uma cena com um ecrã preto.
- **VARRER-LATER.:**
  Varrimento de entrada da direita para a esquerda ou varrimento de saída no sentido oposto.
- **VARRER-PORTA:**
  Varrimento de entrada, à medida que as duas metades de um ecrã preto que abrem para a esquerda e para a direita, revelando a cena, ou varrimento de saída, na direcção oposta.
- **VARRER-PERC.:**
  Varrimento de entrada num ecrã preto de baixo para cima ou varrimento de saída na direcção oposta.
- **VARRER-OBTUR.:**
  Varrimento de entrada a partir do centro de um ecrã preto, para cima e para baixo, ou varrimento de saída na direcção oposta.

NOTA

Nenhum efeito será aplicado em ficheiros com um tempo de reprodução inferior a 7 segundos.

Função de Pesquisa de Ficheiros

Preparação:
- Seleccione um dos modos 🎥 ou 📷.
- Seleccione o modo de reprodução.

Ecrã de Índice de Grupo 🎥

Pode procurar o ficheiro pretendido através do grupo. O grupo é criado automaticamente com base na data e hora de gravação. Os conteúdos do grupo são também alterados quando adicionar/eliminar ou editar cenas.

1 **Seleccione 🔍.**

2 **Seleccione [GRUPO].**

3 **Seleccione o ficheiro que pretende reproduzir.**

O número de ficheiros no grupo é apresentado nas miniaturas.

■ **Para voltar ao ecrã de índice**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

NOTA
- Os conteúdos do grupo podem ser alterados dependendo do intervalo do tempo de gravação. Para alterar os conteúdos, registe o evento. (☞ pg. 23)
- Os grupos criados podem não ser listados por data de gravação, o que acontece, por exemplo, ao copiar os ficheiros para um cartão microSD.

Ecrã de Índice por Data

Pode procurar o ficheiro pretendido através da data de gravação.

1 **Seleccione 🔍.**
No caso do modo 📷, vá para o passo **3**.

2 **Seleccione [PROC. DATA].**

3 **Seleccione a data de gravação.**

4 **Seleccione o ficheiro que pretende reproduzir.**

■ **Para voltar ao ecrã de índice**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Reprodução de Ficheiros (Continuação)

Ecrã de Eventos

Pode procurar o ficheiro pretendido através do evento ao qual associou o ficheiro aquando da gravação. (☞ pg. 23) Depois de procurar por evento, pode procurar por data de gravação para diminuir o número de resultados da pesquisa.

1 Seleccione 🔍.

2 Seleccione [PROC. EVENTO].

3 Seleccione o evento.

4 Seleccione a data de gravação.
Para apresentar todos os ficheiros, seleccione [TUDO].

5 Seleccione o ficheiro que pretende reproduzir.

■ **Para voltar ao ecrã de índice**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

■ **Como alterar o registo do evento de um ficheiro**
Consulte a página 39.

Reprodução de Ficheiros MTS

Os ficheiros MTS (ficheiros de demonstração, etc.) são guardados na pasta EXTMOV.
Siga o procedimento abaixo para reproduzir os ficheiros MTS guardados na pasta EXTMOV.

Preparação:
- Seleccione o modo 🎥.
- Seleccione o modo de reprodução.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [REPR. OUTRO FICHEIRO].

3 Seleccione o ficheiro que pretende reproduzir.

■ **Para voltar ao modo de reprodução normal de ficheiros**
Seleccione ⮌.

NOTA

É criado um ficheiro MTS na pasta EXTMOV quando a informação de gestão fica danificada.

Gravação Manual

Este modo permite configurar manualmente a focagem, a luminosidade do ecrã, etc.

Mudar para o Modo de Gravação Manual

Preparação:
- Seleccione um dos modos ou .
- Seleccione o modo de gravação.

Seleccione [A/M] duas vezes.

■ **Para voltar ao modo de gravação automático**
Seleccione [A/M] de forma a que seja apresentado o indicador **A**.

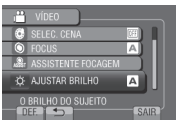
Configuração Manual no Menu

No modo de gravação manual:

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [CONFIGURAÇÃO MANUAL].

3 Seleccione o menu pretendido.



4 Seleccione a definição pretendida.

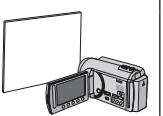
Dependendo do tipo de definições que seleccionar, poderá definir o valor utilizando o sensor de toque.

■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Seleccione .

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Gravação Manual (Continuação)

Menus	Definições: [ ] = Predefinição
SELEC. CENA Ajusta a exposição e a velocidade do obturador para se adaptar ao ambiente ou ao motivo.	**[OFF]**: Desactiva a função. **NOITE**: Grava com sensibilidade mais elevada em locais com pouca luz ajustando automaticamente a velocidade do obturador. **ENTARDECER**: Torna mais naturais as cenas ao entardecer. **RETRATO**: O motivo em primeiro plano é realçado esbatendo o segundo plano. **DESPORTOS**: Grava com clareza motivos em movimento. **NEVE**: Compensa motivos que possam aparecer demasiado escuros quando filmados em ambientes extremamente luminosos, como neve. **FOCO**: Seleccione esta opção quando existir um foco que faça com que o motivo apareça demasiado claro.
FOCUS Ajusta a focagem.	**[AUTO]**: A focagem é ajustada automaticamente. **MANUAL**: ▲ ▼: Ajusta a focagem manualmente. (Quando utilizar o zoom, o motivo não fica desfocado se ajustar a focagem no lado de teleobjectiva (T) antes de fazer zoom para o lado da grande angular (W).)
ASSISTENTE FOCAGEM Apoia o ajuste da focagem.	A imagem fica a preto e branco. Os contornos das imagens focadas são apresentados a azul. Utilize esta indicação para ajustar a focagem com precisão. Ajuste a focagem, seleccionando em seguida [DEF.] para bloquear o ponto de focagem.
AJUSTAR BRILHO Ajusta a luminosidade.	**Mode** **[AUTO]**: A luminosidade é ajustada automaticamente. **MANUAL**: **–6 a +6**: Corrige a luminosidade dentro deste intervalo em incrementos de 1. **Mode** **[AUTO]**: A luminosidade é ajustada automaticamente. **MANUAL**: **–2,0 a +2,0 (EV)**: Corrige a luminosidade dentro deste intervalo em incrementos de 1/3EV.
VELOC. DO OBTURADOR Uma velocidade alta do obturador pode congelar o movimento de um objecto a alta velocidade e uma velocidade baixa do obturador pode esbater um motivo, para lhe conferir uma impressão de movimento.	**Mode** **[AUTO]**: A velocidade do obturador é ajustada automaticamente. **MANUAL**: **1/2 a 1/4000**: Quanto mais pequeno for o valor, maior será a velocidade do obturador. **Mode** **[AUTO]**: A velocidade do obturador é ajustada automaticamente. **MANUAL**: **1/2 a 1/4000**: Quanto mais pequeno for o valor, maior será a velocidade do obturador. **NOTA** É recomendada a utilização do tripé quando estiver a gravar com uma velocidade de obturador baixa.

Menus	Definições: [ ] = Predefinição
WB Ajusta o equilíbrio de brancos para obter as cores ideais tendo em conta a quantidade de luz ambiente durante a gravação.	**[AUTO]**: O equilíbrio de brancos é ajustado automaticamente. **MANUAL**: **BB MANUAL**: Ajusta o equilíbrio de brancos manualmente de acordo com a fonte de luz. 1) Segure uma folha de papel branco em frente da câmara de vídeo, de forma a que o papel branco preencha o ecrã. 2) Toque continuamente em **OK** até aparecer o indicador .  **ÓPTIMO**: Quando filmar no exterior num dia de sol. **NUBLADO**: Quando filmar no exterior num dia nublado. **HALOGÉNIO**: Quando utilizar uma luz de vídeo ou uma iluminação do mesmo tipo.
COMP. LUZ FUNDO A compensação de contraluz ilumina o motivo aumentando a exposição.	**[OFF]**: Desactiva a função. **ON**: Activa a função.
ÁREA FOTOMETRIA Permite ajustar a luminosidade num ponto pretendido quando a compensação de contraluz não for eficaz.	**[TODO O ECRÃ]**: A luminosidade é ajustada automaticamente para todo o ecrã. **LOCAL**: A luminosidade para o ponto especificado é ajustada automaticamente.
EFEITO Permite gravar vídeos ou imagens fixas com efeitos especiais.	**[OFF]**: Não é utilizado qualquer efeito. **SÉPIA**: A imagem fica com uma tonalidade acastanhada, como em fotografias antigas. **MONOTOM**: A imagem fica a preto e branco, como nos filmes antigos. **FILME CLÁSS.***: Este efeito avança fotogramas para dar às imagens uma atmosfera de um filme antigo. **SINAL ESTROB***: A imagem fica como se fosse uma série de instantâneos consecutivos. * Apenas para o modo
TELE MACRO Permite filmar um motivo no maior tamanho possível a uma distância de cerca de 50 cm.	**[OFF]**: Desactiva a função. **ON**: Activa a função. **NOTA** Defina [TELE MACRO] para [OFF] se não pretender captar imagens fixas em grande plano. As imagens fixas que não sejam em grande plano ficarão esbatidas se [TELE MACRO] estiver definido para [ON].

Visualização de Ficheiros no Televisor

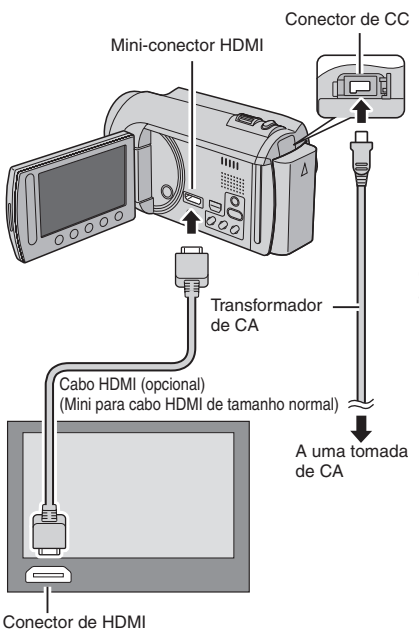
Esta câmara de vídeo destina-se a ser utilizada com sistemas de televisão de alta definição ou a televisão a cores da norma PAL. Não pode ser utilizada com um televisor que tenha um sistema diferente.

Ligação a um televisor

A saída de vídeos é possível através do conector HDMI, do conector COMPONENT ou do conector AV. Seleccione o conector que melhor se adeque ao seu televisor.

Preparação:
Desligue todas as unidades.

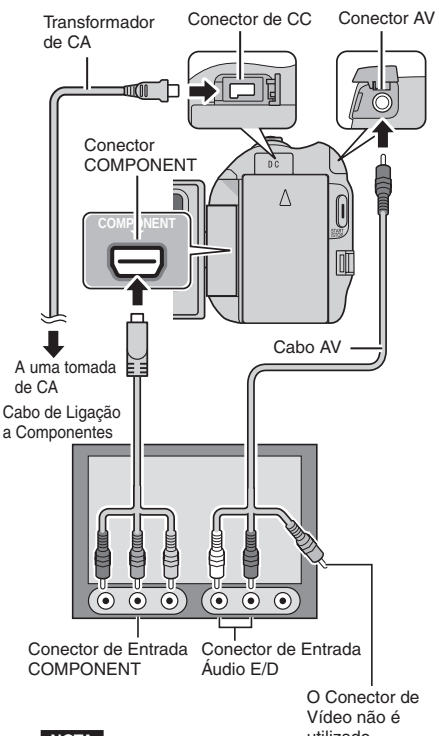
■ **Para efectuar a ligação utilizando o mini-conector HDMI**
Recomendamos a utilização de um cabo HDMI Categoria 2 (cabo de Alta Velocidade).



NOTA

- Ao estabelecer a ligação ao cabo HDMI, a imagem ou o som na TV podem surgir de forma incorrecta dependendo da TV que se está a ligar. Em tais casos, executar as seguintes operações.
  1) Desligar o cabo HDMI e ligá-lo novamente.
  2) Desligar a câmara de vídeo e ligá-la novamente.

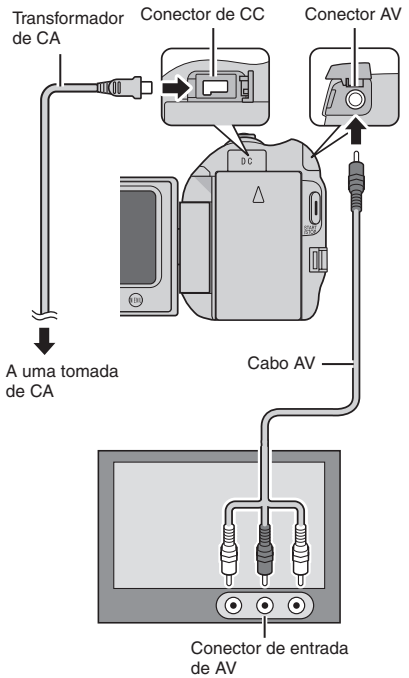
■ **Para efectuar a ligação utilizando o conector COMPONENT**



NOTA

Altere as definições de acordo com a ligação em [SAÍDA COMPONENTE]. (☞ pg. 67)

■ **Para efectuar a ligação utilizando o conector AV**



NOTA

Altere as definições em [SAÍDA VÍDEO] para a adequar ao tamanho do ecrã do televisor. (☞ pg. 67)

Operação de Reprodução

Quando a ligação ao televisor estiver concluída

1 **Ligue a câmara de vídeo e o televisor.**

2 **Configure o televisor para o respectivo modo de VÍDEO.**

3 (Unicamente quando ligar a câmara de vídeo a um Videogravador/Gravador de DVD)
Ligue o Videogravador/Gravador de DVD, e configure o Videogravador/ Gravador de DVD para o modo de entrada AUX.

4 **Inicie a reprodução na câmara de vídeo. (☞ pgs. 24, 25)**

■ **Para visualizar as indicações no ecrã da câmara de vídeo no televisor**
Defina [VISUALIZAR NA TV] para [ON]. (☞ pg. 67)

NOTA

Quando o vídeo foi gravado com x.v.Colour™ definido para [ON], altere a definição x.v.Colour™ no televisor. (☞ pg. 64) Para mais informações, consulte o manual de instruções do televisor.

Utilizar em conjunto com um televisor através de HDMI

A ligação da câmara de vídeo a um televisor compatível com HDMI-CEC utilizando o cabo HDMI possibilita a utilização das funções úteis que se seguem.

- HDMI-CEC (Consumer Electronics Control) é uma norma da indústria que possibilita a interoperabilidade entre dispositivos compatíveis com HDMI-CEC ligados através de cabos HDMI.

NOTA

- Nem todos os dispositivos com controlo HDMI estão em conformidade com a norma HDMI-CEC. A função de controlo HDMI da câmara de vídeo não funciona se a câmara for ligada a um desses dispositivos.
- Não é garantido o funcionamento da câmara de vídeo com todos os dispositivos compatíveis com HDMI-CEC.
- Dependendo das especificações de cada dispositivo compatível com HDMI-CEC, algumas funções poderão não funcionar com a câmara de vídeo. (Para mais informações, consulte o manual de instruções do televisor.)
- Podem ser executadas operações não pretendidas com alguns dispositivos que estejam ligados. Se isso acontecer, defina [CONTROLO HDMI] para [OFF].

Preparação:

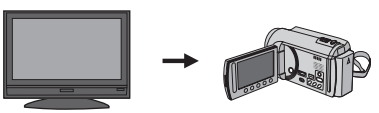
- Utilize um cabo HDMI para ligar a câmara de vídeo e o televisor. (☞ pg. 32)
- Ligue o televisor e active a definição relacionada com HDMI-CEC. (Para mais informações, consulte o manual de instruções do televisor.)
- Ligue a câmara de vídeo e defina [CONTROLO HDMI] para [ON]. (☞ pg. 67)

■ Método de funcionamento 1

① Ligue a câmara de vídeo.
② Seleccione o modo de reprodução.
③ Ligue o cabo HDMI.

O televisor liga-se automaticamente e muda para o modo de entrada HDMI quando a câmara de vídeo é ligada.

■ Método de funcionamento 2



Desligue o televisor.

A câmara de vídeo desliga-se automaticamente.

■ Método de funcionamento 3

- Quando a câmara de vídeo é activada e dependendo da televisão que está ligada o idioma de visualização será automaticamente ajustado para o idioma que está seleccionado na televisão.
  (Isto aplica-se apenas se a câmara de vídeo suporta o idioma seleccionado na televisão.)
  Para utilizar a câmara de vídeo com um idioma diferente do idioma de visualização do televisor, defina [CONTROLO HDMI] para [OFF].

NOTA

- O idioma de visualização do televisor não muda automaticamente, mesmo se o idioma de visualização da câmara de vídeo for alterado.
- Estas funções podem não funcionar correctamente se estiverem ligados dispositivos tais como um amplificador ou um selector. Defina [CONTROLO HDMI] para [OFF].
- Se o HDMI-CEC não funcionar correctamente, desligue e volte a ligar a câmara de vídeo outra vez.

Gerir Ficheiros

AVISO

Não retire o suporte de gravação nem execute qualquer outra operação (como desligar a câmara) durante o processo de acesso aos ficheiros. Deve utilizar o transformador de CA fornecido, pois os dados contidos no suporte de gravação podem ficar danificados se a carga da bateria acabar durante o funcionamento. Se os dados ficarem danificados, formate o suporte de gravação, para o utilizar novamente. (☞ pg. 68)

Captar uma Imagem Fixa a partir de um Vídeo

Pode captar a cena pretendida de um vídeo gravado e gravá-la como imagem fixa.

Preparação:

- Seleccione o modo 🎥.
- Seleccione o modo de reprodução.

Prima SNAPSHOT quando a reprodução estiver parada.

NOTA

- As imagens fixas captadas são gravadas a uma resolução de 1920 x 1080. A imagem pode ser alongada na horizontal ou na vertical, dependendo da qualidade do ficheiro de vídeo original.
- A função de filmagem contínua não pode ser utilizada para captar imagens.
- Não é possível captar vídeo durante a reprodução.

Eliminação de Ficheiros

- Os ficheiros protegidos não podem ser eliminados. Para poder eliminar ficheiros protegidos, primeiro tem de lhes remover a protecção. (☞ pg. 37)
- Uma vez eliminados, os ficheiros não poderão ser recuperados. Verifique bem os ficheiros antes de os eliminar.

Preparação:

- Seleccione um dos modos 🎥 ou 📷.
- Seleccione o modo de reprodução.

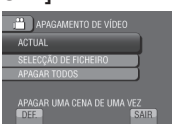
1 Toque em MENU.

2 Seleccione [APAGAR].

Eliminar o Ficheiro Actualmente Apresentado

Depois de efectuar os passos 1-2

3 Seleccione [ACTUAL].



4 Seleccione [SIM].

Pode seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte com ← ou →.

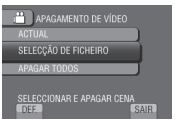
■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Gerir Ficheiros (Continuação)

Eliminação de ficheiros seleccionados

Depois de efectuar os passos 1-2 (☞ pg. 35)

3 Seleccione [SELECÇÃO DE FICHEIRO].



4 Seleccione o ficheiro pretendido e seleccione 🗑.

- A marca 🗑 aparece no ficheiro. Repita este passo para seleccionar outros ficheiros.
- Para verificar o conteúdo do ficheiro, seleccione [VERIF.].

5 Seleccione [EXEC].

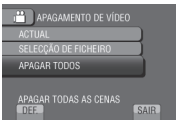
6 Seleccione [SIM].

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Eliminação de Todos os Ficheiros

Depois de efectuar os passos 1-2 (☞ pg. 35)

3 Seleccione [APAGAR TODOS].



4 Seleccione [SIM].

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Protecção de Ficheiros

Preparação:
- Seleccione um dos modos ou .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 **Toque em MENU.**

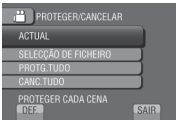
2 **Seleccione [EDITAR].**

3 **Seleccione [PROTEGER/CANCELAR].**

Proteger o Ficheiro Actualmente Apresentado

Depois de efectuar os passos 1-3

4 **Seleccione [ACTUAL].**



5 **Seleccione [SIM].**

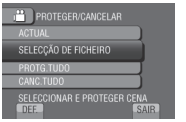
Pode seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte com ← ou →.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Protecção de Ficheiros Seleccionados

Depois de efectuar os passos 1-3

4 **Seleccione [SELECÇÃO DE FICHEIRO].**

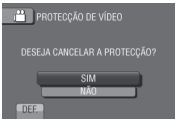


5 **Seleccione o ficheiro pretendido e seleccione .**

- A marca (protecção) aparece no ficheiro. Repita este passo para seleccionar outros ficheiros.
- Para verificar o conteúdo do ficheiro, seleccione [VERIF.].

6 **Seleccione [SAIR].**

7 **Seleccione [SIM].**



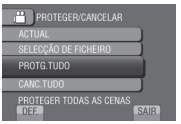
■ **Para desactivar a protecção**
Seleccione o ficheiro que foi protegido no passo **5**.

Gerir Ficheiros (Continuação)

Protecção de Todos os Ficheiros

Depois de efectuar os passos 1-3 (☞ pg. 37)

4 Seleccione [PROTG.TUDO].



5 Seleccione [SIM].

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

■ **Para desactivar a protecção de todos os ficheiros**
1) No passo **4**, seleccione [CANC.TUDO].
2) Seleccione [SIM].

Visualização de Informações sobre Ficheiros

Preparação:
Mode 🎥:
Faça uma pausa na reprodução. Ou então, seleccione o ficheiro no ecrã de índice.
Mode 📷:
Reprodução da Imagem Fixa. Ou então, seleccione o ficheiro no ecrã de índice.
Prima INFO.

- **PASTA (modo 📷):** Nome da pasta
- **DATA/HORA:** Data e hora da gravação
- **TEMPO REPR. (modo 🎥):** Tempo de reprodução (duração do ficheiro)
- **TAMANHO (modo 📷):** Tamanho da imagem (☞ pg. 64)
- **QUALIDADE:** Qualidade de vídeo/Qualidade da imagem (☞ pg. 64)
- **PROTEGER:** Estado de protecção do ficheiro (☞ pg. 37)

■ **Para desactivar a visualização das informações**
Prima novamente **INFO**.

Alterar o Registo de Eventos

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [EDITAR].

3 Seleccione [MUDAR REG. EVENTO].

Alterar o Evento do Ficheiro Actualmente Apresentado

Depois de efectuar os passos 1-3

4 Seleccione [ACTUAL].

5 Seleccione [SIM].

Pode seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte com ← ou →.

6 Seleccione um evento novo.

Para cancelar o registo de evento, seleccione [CANC.].

Alterar o Evento dos Ficheiros Seleccionados

Depois de efectuar os passos 1-3

4 Seleccione [DEF. INTERV/ALTER.].

5 Seleccione o primeiro ficheiro do intervalo.

Para pré-visualizar cenas, seleccione o ficheiro e seleccione [VERIF.].

6 Seleccione o último ficheiro do intervalo.

7 Seleccione um evento novo.

Para cancelar o registo de evento, seleccione [CANC.].

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Gerir Ficheiros (Continuação)

Divisão de Ficheiros

Pode dividir o vídeo seleccionado em dois.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [EDITAR].

3 Seleccione [DIVIDIR].

4 Seleccione o ficheiro pretendido.

A reprodução tem início.

5 Seleccione[DEF.] no ponto em que pretende dividir o ficheiro.

É recomendado seleccionar [DEF.] depois de premido o botão de pausa.

Use estes controlos para localizar o ponto de divisão.

O ponto real da divisão pode diferir ligeiramente do ponto que está definido.

6 Seleccione [DIVIDIR AQUI].

Para cancelar a definição do ponto de divisão, seleccione [CANCELAR].

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

NOTA
- Quando reproduzir o ficheiro dividido, será apresentada a data de gravação do ponto de divisão.
- Não pode proceder à divisão dos ficheiros com as definições de exportação ou de carregamento activadas.

Editar Ficheiros

Pode seleccionar uma parte do vídeo e guardá-la como um novo ficheiro de vídeo.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 **Toque em MENU.**

2 **Seleccione [EDITAR].**

3 **Seleccione [EDITAR].**

4 **Seleccione o ficheiro pretendido.**

5 **Seleccione [DEF.] no ponto de início.**
É recomendado seleccionar [DEF.] depois de premido o botão de pausa.

Use estes controlos para localizar o ponto de início.

6 **Seleccione [DEF.] no ponto de finalização.**
É recomendado seleccionar [DEF.] depois de premido o botão de pausa.

Para cancelar a definição do ponto de início, seleccione [CANCELAR].

7 **Seleccione [CAPTAR FICH. EDITADO].**

Para definir novamente o ponto de início/fim, seleccione [REDEFINIR ÁREA].

8 **Seleccione [SIM].**
Quando a cópia estiver concluída, o ficheiro copiado é adicionado ao ecrã de índice.

9 **Toque em OK.**

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Gerir Ficheiros (Continuação)

Zoom de Detecção de Face

Pode ampliar a zona que inclui a face numa imagem fixa e guardá-la como um novo ficheiro.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 Seleccione a imagem fixa desejada.

2 Seleccione .

3 Prima levemente o sensor de toque para seleccionar a face a ser ampliada.

4 Seleccione .

5 Ajuste o enquadramento do zoom de ampliação.

- Prima levemente o sensor para deslocar a zona para cima ou para baixo.
- Seleccione para alterar a relação de zoom.

6 Seleccione [GUARD.].

Imagens ampliadas são guardadas no formato 16:9 independente do formato original.

7 Seleccione [SIM].

8 Toque em OK.

Listas de Reprodução

É uma lista que lhe permite organizar os vídeos gravados por ordem de preferência.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

Criação de Listas de Reprodução

1 **Toque em MENU.**

2 **Seleccione [EDITAR PLAYLIST].**

3 **Seleccione [NOVA LISTA].**

4 **Seleccione um item para visualização dos ficheiros.**

- **[CRIAR DA CENA]:**
  Visualizar todos os ficheiros individualmente.
- **[CRIAR POR GRUPO]:**
  Visualizar todos os ficheiros listados por grupo.
- **[CRIAR POR DATA]:**
  Visualizar todos os ficheiros listados por data de gravação.
- **[CRIAR POR EVENTO]:**
  Procurar um evento e visualizar os ficheiros correspondentes apresentados por data de gravação.

5 **Seleccione o ficheiro que pretende adicionar à lista de reprodução.**

Para pré-visualizar cenas, seleccione o ficheiro e seleccione [VERIF.].

6 **Seleccione o ponto de inserção.**

- Para adicionar outros ficheiros, repita os passos **5** e **6**.
- Para eliminar uma cena registada, seleccione o ficheiro registado e depois seleccione [CANC.].

7 **Seleccione [GUARD.].**

8 **Seleccione [GUARDAR E SAIR].**

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

■ **Para adicionar um título de imagem depois de criar uma lista de reprodução**
Consulte a página 45.

NOTA
- Pode criar um máximo de 99 listas de reprodução.
- Se eliminar os ficheiros originais, os ficheiros correspondentes serão igualmente eliminados da lista de reprodução.

Listas de Reprodução (Continuação)

Criação de Listas de Reprodução com Títulos de Imagem

Pode criar facilmente uma lista de reprodução com um título de imagem.

1 Prima TITLE.

2 Seleccione o título de imagem pretendido.

Pode verificar o título de imagem em ecrã inteiro seleccionando [VERIF.].

3 Seleccione o ficheiro pretendido.

Pode verificar a cena seleccionando [VERIF.].

4 Seleccione [OK].

■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Reproduzir Listas de Reprodução

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [REP. PLAYLIST].

3 Seleccione a lista de reprodução.

■ **Para interromper a reprodução**
Seleccione ■.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

■ **Para reproduzir a partir da cena pretendida**
1) No passo **3**, seleccione [VERIF.]. (É apresentado o ecrã de índice para a lista de reprodução.)
2) Seleccione a cena pretendida.

NOTA

- Ao reproduzir uma lista de reprodução com um título de imagem, a reprodução é iniciada depois da visualização do título durante 5 segundos.
- Quando adicionar um título de imagem a uma lista de reprodução, PT a marca é apresentada no lado esquerdo do nome do ficheiro.

Outras Operações das Listas de Reprodução

Pode efectuar operações de edição adicionais e elimina ficheiros numa lista de reprodução criada.

Adicionar/Eliminar Ficheiros na Lista de Reprodução

Depois de efectuar os passos 1-2 (☞ pg. 43)

3 Seleccione [EDITAR].

4 Seleccione a lista de reprodução que pretende editar.
Para adicionar ou eliminar ficheiros, siga os passos de **5** a **8**. (☞ pg. 43)

Eliminar uma Lista de Reprodução

Quando uma lista de reprodução é eliminada, os ficheiros originais não são eliminados.

Depois de efectuar os passos 1-2 (☞ pg. 43)

3 Seleccione [APAGAR].

4 Seleccione a lista de reprodução que pretende eliminar.
Para eliminar todas as listas de reprodução de uma vez, seleccione [APAGAR TODOS].

5 Quando aparecer [DESEJA APAGAR A PLAYLIST?], seleccione [SIM].

Adicionar um Título de Imagem a uma Lista de Reprodução

Depois de efectuar os passos 1-2 (☞ pg. 43)

3 Seleccione [DEFINIR TÍTULO].

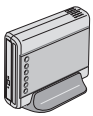
4 Seleccione a lista de reprodução pretendida.

5 Seleccione o título de imagem pretendido.

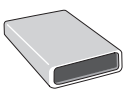
Copiar Ficheiros

Tipos de Cópia e Dispositivos que podem ser Ligados

Câmara de vídeo
Pode copiar ficheiros entre o disco rígido e o cartão microSD só com esta câmara de vídeo.



Gravador de DVD CU-VD50/CU-VD3
Pode copiar ficheiros gravados nesta câmara de vídeo para outros discos.



Gravador de BD LaCie Model No. 301828
Pode copiar ficheiros gravados nesta câmara de vídeo para outros discos.

Unidade de Disco Rígido Externa USB
Pode copiar ficheiros gravados nesta câmara de vídeo para uma unidade de disco rígido externa USB.

Computador
Pode copiar ficheiros da câmara de vídeo para um disco utilizando um computador.

Videogravador/Gravador de DVD
Pode copiar vídeos gravados nesta câmara de vídeo para Videogravador/Gravador de DVD.

NOTA

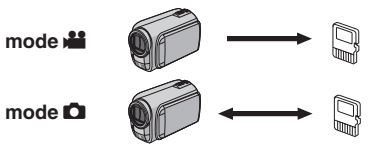
- É recomendada a utilização do gravador de DVD da JVC (CU-VD50/CU-VD3). Se utilizar o CU-VD20 ou o CU-VD40, o tempo de gravação poderá demorar duas vezes mais do que o tempo que é descrito no manual de instruções do gravador de DVD.
- Unidade de disco rígido externa USB

Seagate	Série FreeAgent™ Desk
LaCie	Série Design by Neil Poulton

- Não podem ser utilizados discos rígidos externos USB com capacidade superior a 2 TB.

Copiar/Mover Ficheiros

Pode efectuar cópias ou mover ficheiros entre o disco rígido (HDD) e o cartão microSD.



Preparação:

- Seleccione um dos modos ou .
- Seleccione o modo de reprodução.
- Certifique-se de que o cartão microSD está inserido na ranhura microSD.
- Certifique-se de que o suporte de gravação de destino tem espaço livre suficiente.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [EDITAR].

3 Seleccione [COPIAR] ou [MOVER].

- **[COPIAR]:**
  Os ficheiros são copiados para o suporte de gravação de destino, mas os originais mantêm-se no suporte de origem.
- **[MOVER]:**
  Os ficheiros são movidos para o suporte de gravação de destino, mas os originais são eliminados do suporte de origem.

4 Seleccione o sentido. ([HDD → SD] ou [SD → HDD])

5 Seleccione o menu pretendido.

- **[COPIAR TUDO]/[MOVER TUDO]:**
  Seleccione esta opção para transferir todos os ficheiros para o suporte de gravação.
  Quando o tamanho de todos os ficheiros no disco rígido for superior ao espaço disponível do cartão microSD, apenas serão copiados os ficheiros que couberem no espaço livre.
- **[SELECCIONAR E COPIAR]/[SELECCIONAR E MOVER]:**
  Seleccione quando pretende transferir os ficheiros seleccionados.
  1) Seleccione o ficheiro pretendido.
  Repita este processo para seleccionar outros ficheiros.
  2) Seleccione [EXEC].

6 Seleccione [SIM].

A transferência de ficheiros é iniciada.
Quando aparecer [CÓPIA CONCLUÍDA]/[MOVER FICHEIRO CONCLUÍDO] toque em **OK**.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

■ **Para interromper a transferência de ficheiros**
1) Seleccione [CANC.].
2) Quando aparecer [SAIR?], seleccione [SIM].

Utilizar um Gravador de BD/DVD

Os ficheiros na câmara podem ser copiados para um disco DVD utilizando um gravador de BD/DVD.

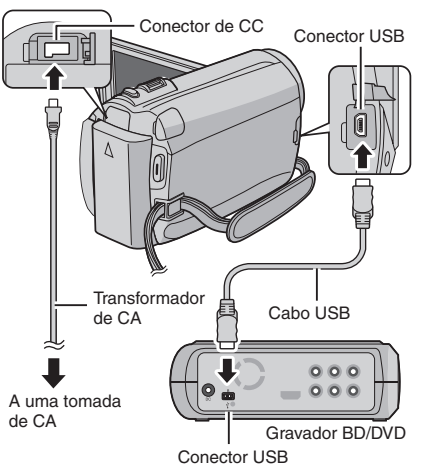
- Utilize um dos seguintes métodos para visualizar o disco. (Se tentar reproduzir o disco com um leitor incompatível, o disco pode não ser ejectado.)
  - Proceda à reprodução do disco utilizando a câmara. (☞ pg. 50)
  - Reproduzir o disco utilizando um gravador de BD/DVD.*
  - Reproduzir num computador.*
  - Reprodução do disco utilizando um leitor de BD / DVD que suporta BD-MV e AVCHD.*

* O DVD deve ser em primeiro lugar finalizado na câmara de vídeo.

- Não podem ser reproduzidos outros BD/DVD que os criados utilizando um gravador de BD/DVD.
- Quando ligar um gravador de DVD (CU-VD50) a um televisor, pode reproduzir o disco criado sem utilizar a câmara de vídeo. Desligue o cabo USB quando reproduzir.

Ligação a um gravador BD/DVD

Preparação:
Ligue primeiro a câmara de vídeo, depois ligue o gravador de BD/DVD.



NOTA

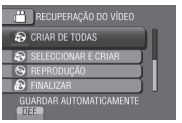
- Opcionalmente, consulte também o manual de instruções do gravador de BD/DVD.
- Quando ligar a um gravador de DVD, utilize o cabo USB fornecido com o gravador de DVD.
- Quando ligar a um gravador de BD, utilize um cabo USB com conectores Mini-A(Macho) a B(Macho). É recomendado o QAM0852-001 (opcional) da JVC. Consulte a página 58 para mais informações.

Copiar Ficheiros (Continuação)

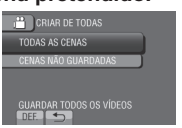
Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros

Preparação:
- Seleccione um dos modos 🎥 ou 📷.
- Seleccione HDD ou o cartão microSD.
- Ligue a câmara de vídeo ao gravador de BD/DVD.
- Quando utilizar um gravador de BD, seleccione [MUDAR MÉDIA GRAV.] e seleccione o tipo de disco.

1 Seleccione [CRIAR DE TODAS] (modo 🎥) ou [GUARD. TODAS IMAGENS] (modo 📷).

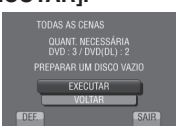


2 Seleccione o menu pretendido.



- **modo 🎥: [TODAS AS CENAS]**
  modo 📷: [TODAS AS IMAGENS]
  Todos os ficheiros no suporte de gravação são copiados.
- **modo 🎥: [CENAS NÃO GUARDADAS]**
  modo 📷: [IMAG. NÃO GUARDADAS]
  Os ficheiros que nunca foram copiados são automaticamente seleccionados e copiados.

3 Seleccione [EXECUTAR].



4 Seleccione [SIM] ou [NÃO].
- [SIM]: Apresenta as miniaturas por grupo.
- [NÃO]: Apresenta as miniaturas por data ou por lista de reprodução.

5 Seleccione [EXECUTAR].
- Os ficheiros são copiados no disco. Quando aparecer [CONCLUÍDO], toque em **OK**.
- Quando aparecer [INSERIR O PRÓXIMO DISCO PREMIR [CANCELAR] PARA SAIR DA OPÇÃO DE CRIAÇÃO], mude o disco. Os restantes ficheiros são copiados no segundo disco.
- Para cancelar a cópia, seleccione [CANC.].

Copiar Ficheiros de Vídeo que Nunca Foram Copiados

Os ficheiros que nunca foram copiados para os discos são automaticamente seleccionados e copiados.

1 Abra o ecrã LCD para ligar a câmara de vídeo.

2 Prima DIRECT DISC.

3 Seleccione [SIM] ou [NÃO].
- [SIM]: Apresenta as miniaturas por grupo.
- [NÃO]: Apresenta as miniaturas por data ou por lista de reprodução.

4 Seleccione [EXECUTAR].

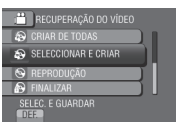
- A criação do disco é iniciada. Quando aparecer [CONCLUÍDO], toque em **OK**.
- Quando aparecer [INSERIR O PRÓXIMO DISCO PREMIR [CANCELAR] PARA SAIR DA OPÇÃO DE CRIAÇÃO], mude o disco. Os restantes ficheiros são copiados no segundo disco.
- Para cancelar a criação do disco, seleccione [CANCELAR].

■ Para sair do ecrã
1) Seleccione [SAIR].
2) Quando aparecer [SAIR?], seleccione [SIM].

Seleccionar Ficheiros para Cópia de Segurança

Preparação:
- Seleccione um dos modos 🎥 ou 📷.
- Seleccione HDD ou o cartão microSD.
- Ligue a câmara de vídeo ao gravador de BD/DVD.
- Quando utilizar um gravador de BD, seleccione [MUDAR MÉDIA GRAV.] e seleccione o tipo de disco.

1 Seleccione [SELECCIONAR E CRIAR] (modo 🎥) ou [SELEC. E GUARDAR] (modo 📷).



2 Seleccione o menu pretendido.

Mode 🎥:

- **[CRIAR POR DATA]:**
  Os ficheiros são organizados de acordo com a data em que foram gravados. Os ficheiros relevantes são apresentados numa lista. Seleccione a data de gravação.
- **[CRIAR POR EVENTO]:**
  Os ficheiros são organizados de acordo com o evento. Os ficheiros relevantes são apresentados numa lista.
  Seleccione o evento.
- **[CRIAR POR PLAYLIST]:**
  Seleccionar a lista de reprodução pretendida a partir da lista. As listas de reprodução seleccionadas são apresentadas numa lista.
  1) Seleccione a lista pretendida.
  2) Seleccione o ponto de inserção. Repita este processo para seleccionar outras listas.
  3) Seleccione [GUARD.].
- **[SELECCIONAR DE CENAS]:**
  Seleccionar ficheiros individualmente.
  1) Seleccione o ficheiro pretendido. Repita este processo para seleccionar outros ficheiros.
  2) Seleccione [GUARD.].

Mode 📷:

- **[GUARDAR POR DATA]:**
  Os ficheiros são organizados de acordo com a data em que foram gravados. Os ficheiros relevantes são apresentados numa lista. Seleccione a data de gravação.
- **[SELEC. DE IMAGENS]:**
  Seleccionar ficheiros individualmente.
  1) Seleccione o ficheiro pretendido. Repita este processo para seleccionar outros ficheiros.
  2) Seleccione [GUARD.].

3 Seleccione [SIM] ou [NÃO].

- [SIM]: Apresenta as miniaturas por grupo.
- [NÃO]: Apresenta as miniaturas por data ou por lista de reprodução.

4 Seleccione [EXECUTAR].

- Os ficheiros são copiados no disco. Quando aparecer [CONCLUÍDO], toque em **OK**.
- Quando aparecer [INSERIR O PRÓXIMO DISCO PREMIR [CANCELAR] PARA SAIR DA OPÇÃO DE CRIAÇÃO], mude o disco. Os restantes ficheiros são copiados no segundo disco.
- Para cancelar a cópia, seleccione [CANCELAR].

■ Para sair do ecrã
1) Seleccione [SAIR].
2) Quando aparecer [SAIR?], seleccione [SIM].

NOTA

No caso de [CRIAR POR PLAYLIST], a data/hora no visor de informações do ficheiro apresenta a data da cópia do ficheiro, não a data de gravação.

■ Para finalizar o disco após a cópia ter terminado
1) Ligue a câmara de vídeo ao gravador de BD/DVD.
2) Ligue a câmara de vídeo.
3) Seleccione [FINALIZAR].
4) Seleccione [EXECUTAR].
5) Quando aparecer [CONCLUÍDO], seleccione [OK].

Copiar Ficheiros (Continuação)

■ **Para verificar se o disco foi criado correctamente**
No passo **1**, seleccione [REPRODUÇÃO].

■ **Para reproduzir o disco criado utilizando a câmara de vídeo**
1) Ligue a câmara de vídeo ao gravador de BD/DVD.
2) Ligue primeiro a câmara de vídeo, depois ligue o gravador de BD/DVD.
3) Seleccione [REPRODUÇÃO].
4) Seleccione a pasta pretendida. (modo 📷)
5) Seleccione o ficheiro pretendido. Para voltar ao ecrã anterior, seleccione ⮌.

Reprodução de Antevisão (Digest)

Pode visualizar uns segundos do início de cada vídeo (antevisão) no DVD criado.
Criar um DVD através do gravador de DVD (CU-VD50/CU-VD3).

1 Coloque o DVD criado no leitor de DVD.

2 No televisor, seleccione [RESUMO REPRODUÇÃO].*

Pode visualizar a página anterior ou seguinte com 〈 / 〉.
* O ecrã não aparece na câmara de vídeo.

3 A antevisão é reproduzida continuamente.

■ **Para reprodução normal/Para o menu de índice**
1) Prima o botão de menu no topo do telecomando do dispositivo de DVD durante a reprodução da antevisão.
2) Seleccione o item pretendido.

NOTA

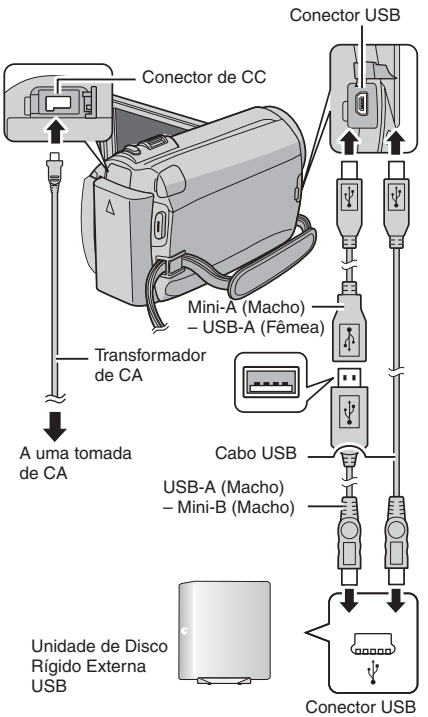
- O menu “Reprodução de Antevisão” não fica disponível quando o DVD está a ser gravado através do software MediaBrowser.
- Em alguns casos, podem ser reproduzidas partes de vídeo que não sejam o início.
- Alguns vídeos não podem ser reproduzidos.

Unidade de Disco Rígido Externa USB

Pode copiar, a partir do gravador de vídeo, ficheiros de vídeos e de imagens fixas para uma unidade de disco rígido externa USB. Também pode reproduzir os ficheiros no gravador de vídeo, a partir da unidade de disco rígido externa USB.

Ligação a uma Unidade de Disco Rígido Externa USB

Preparação:
Ligue em primeiro lugar o gravador de vídeo, e depois ligue a unidade de disco rígido externa USB.



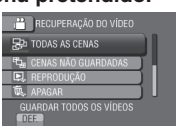
NOTA

- Opcionalmente, consulte também o manual de instruções da unidade de disco rígido USB externa.
- Quando ligar a um produto da série FreeAgent™ Desk da Seagate, utilize um cabo USB com conectores Mini-A(Macho) a Mini-B(Macho). É recomendado o QAM0852-001 (opcional) da JVC. Consulte a página 58 para mais informações.
- Quando ligar a um produto da série Design by Neil Poulton, utilize um cabo USB com conectores Mini-A(Macho) a B(Macho). É recomendado o QAM0852-001 (opcional) da JVC. Consulte a página 58 para mais informações.

Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros

Preparação:
- Seleccione um dos modos ou .
- Seleccione HDD ou o cartão microSD.
- Ligue o gravador de vídeo à unidade de disco rígido externa USB.

1 Seleccione o menu pretendido.



- **modo : [TODAS AS CENAS]**
  modo : [TODAS AS IMAGENS]
  Todos os ficheiros no suporte de gravação são copiados.
- **modo : [CENAS NÃO GUARDADAS]**
  modo : [IMAG. NÃO GUARDADAS]
  Os ficheiros que nunca foram copiados são automaticamente seleccionados e copiados.

2 Seleccione [OK].

- Os ficheiros são copiados no disco. Quando aparecer [CONCLUÍDO], toque em **OK**.
- Para cancelar a cópia, seleccione [CANC.].

■ **Para eliminar os ficheiros na unidade de disco rígido externa USB**
No passo **1**, seleccione [APAGAR].

Copiar Ficheiros (Continuação)

■ **Para reproduzir os ficheiros contidos na unidade de disco rígido externa USB**

1) No passo **1**, seleccione [REPRODUÇÃO].
2) Seleccione a pasta pretendida.
3) Seleccione o ficheiro pretendido. Para voltar ao ecrã anterior, seleccione ⮌.

■ **Para formatar a unidade de disco rígido externa USB**

No passo **1**, seleccione [FORMATAR].

■ **Quando ligar uma unidade de disco rígido externa USB a um gravador de vídeo**

- Não ligue um concentrador (hub) USB entre o gravador de vídeo e a unidade de disco rígido externa USB.
- Desligue a unidade de disco rígido externa USB quando utilizar outros dispositivos USB tais como um gravador BD/DVD ou outra unidade de disco rígido externa USB.
- Formatar o disco rígido externo USB quando o ligar à câmara de vídeo pela primeira vez. (Todos os dados são eliminados.)

■ **Quando copiar ou reproduzir**

- Copiar pode demorar algum tempo. (Por exemplo, a salvaguarda de um vídeo de 1 hora no modo XP pode demorar cerca de 20 minutos.)
- Evite as seguintes operações durante a cópia e a reprodução.
  - Desligar o gravador de vídeo ou a unidade de disco rígido externa USB.
  - Desligar o cabo USB.
- Ficheiros contidos na unidade de disco rígido externa USB não podem ser copiados no sentido inverso para o gravador de vídeo.
- Ficheiros apagados a partir do gravador de vídeo não podem ser gravados num disco utilizando um gravador de BD/DVD , mesmo se tivessem sido copiados para a unidade de disco rígido externa USB.
- Som ou vídeo podem ser interrompidos durante a reprodução.

■ **Quando ligar uma unidade de disco rígido externa USB a um computador**

- Não formate a unidade de disco rígido externa USB utilizando o computador. Se o fizer, terá de formatar o disco novamente utilizando o gravador de disco. (Toda a informação contida na unidade de disco rígido externa USB será eliminada.)
- Evite as seguintes operações utilizando o computador.
  - Eliminar ficheiros ou pastas na unidade de disco rígido externa USB.
  - Mover ficheiros ou pastas na unidade de disco rígido externa USB.
  - Alterar o nome de ficheiros ou pastas na unidade de disco rígido externa USB.

  Estas operações impossibilitam a reprodução no gravador de vídeo dos dados.
- Quando utilizar o computador para editar os dados contidos na unidade de disco rígido externa USB, faça uma cópia dos dados para o computador antes de iniciar a edição. A edição de dados contidos na unidade de disco rígido externa USB directamente a partir do computador impossibilita a reprodução dos dados no gravador de vídeo.

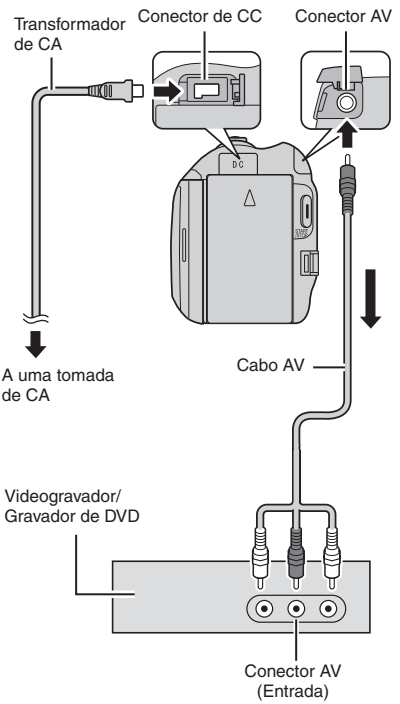
NOTA

Consulte a ajuda do software Everio MediaBrowser fornecido, quando utilizar o computador para operar os dados na unidade de disco rígido externo USB directamente copiado da câmara de vídeo.

Copiar ficheiros para um Videogravador/Gravador de DVD

Preparação:
- Crie uma lista de reprodução.
- Desligue todas as unidades.

■ Para efectuar a ligação utilizando os conectores AV (cópia analógica)



1 Abra o ecrã LCD para ligar a câmara de vídeo.

2 Coloque o Videogravador/Gravador de DVD no modo de entrada AUX.
Verifique se as imagens da câmara de vídeo são emitidas correctamente para o Videogravador/Gravador de DVD.

3 Reproduza as listas de reprodução na câmara de vídeo.
1) Toque em **MENU**.
2) Seleccione [REPROD. COPIANDO].
3) Seleccione a lista de reprodução pretendida.
4) Seleccione [SIM]. (É apresentado um ecrã preto durante 5 segundos na primeira e na última cena.)

4 No ponto onde quiser iniciar a cópia, inicie a gravação no Videogravador/ Gravador de DVD.
Consulte o manual de instruções do Videogravador/Gravador de DVD.

■ Para interromper a cópia
Interrompa a gravação no Videogravador/ Gravador de DVD.

■ Para ocultar a data ou ícones no ecrã
Altere as definições em [VISUALIZAR NA TV]. (☞ pg. 67)

Comutação de modos de indicação no ecrã LCD
Cada vez que tocar em **DISPLAY**, as indicações no ecrã LCD mudam da seguinte forma:

No modo de gravação:
Todas as indicações/Indicações para funções seleccionadas
No modo de reprodução:
Todas as indicações/Apenas data e hora/ Nenhuma indicação

Criar um disco utilizando um Computador

Pode copiar os dados da câmara de vídeo e criar um disco utilizando um computador.

❶ Instalar o software no computador

Requisitos de Sistema

Windows Vista

SO:	Windows Vista® Home Basic (SP1) Home Premium (SP1) (32 bit, pré-instalado)
CPU:	Intel® Core™ Duo, 1,66 GHz ou superior (Recomendado Intel® Core™ 2 Duo 2,13 GHz ou superior.)
RAM:	No mínimo 2 GB

Windows XP

SO:	Windows® XP Home Edition (SP2/SP3) Professional (SP2/SP3) (pré-instalado)
CPU:	Intel® Core™ Duo, 1,66 GHz ou superior (Recomendado Intel® Core™ 2 Duo 2,13 GHz ou superior.)
RAM:	No mínimo 1 GB

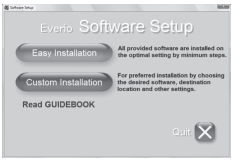
■ **Para verificar as características do computador**
Clique com a tecla direita do rato em [Computador] (ou [O meu computador]) no menu [Iniciar] e seleccione [Propriedades].

NOTA

- Certifique-se que o computador tem uma unidade de gravação de BD/DVD.
- Se o seu sistema não cumprir os requisitos necessários, é recomend a cópia de ficheiros utilizando o gravador de BD/DVD. (☞ pg. 47)
- Os utilizadores Macintosh podem utilizar o software incluído com os seus Macintosh (iMovie '08, iPhoto) para importar ficheiros para os seus computadores.

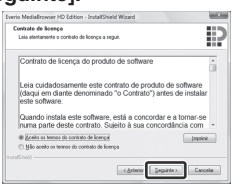
Preparação:
Coloque o CD-ROM fornecido no computador. No Windows Vista, aparece a caixa de diálogo de execução automática.

1 Clique em [Easy Installation].

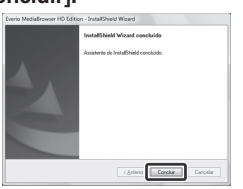

Everio Software Setup
Easy Installation
All provided software are installed on the optimal setting by minimum steps.
Custom Installation
For preferred installation by choosing the desired software, destination location and other settings.
Read GUIDEBOOK
Quit

Siga as instruções apresentadas no ecrã.

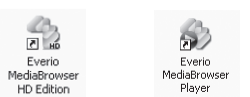
2 Clique em [Seguinte].


Everio MediaBrowser HD Edition - InstallShield Wizard
Contrato de licença
Leia atentamente o contrato de licença a seguir.
Contrato de licença do produto de software
Leia cuidadosamente este contrato de produto de software (daqui em diante denominado "o Contrato") antes de instalar este software.
Quando instala este software, está a concordar e a tornar-se numa parte deste contrato. Sujeito à sua concordância com
Aceito os termos do contrato de licença
Não aceito os termos do contrato de licença
Imprimir
< Anterior
Seguinte >
Cancelar

3 Clique em [Concluir].

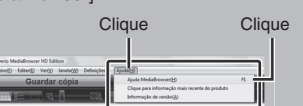


O ícone do programa Everio MediaBrowser é criado no ambiente de trabalho.



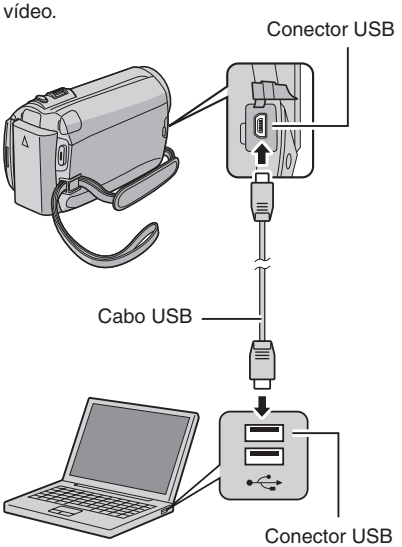
O Everio MediaBrowser Player é um software que reproduz discos AVCHD no PC.
(Não é possível reproduzir discos DVD.)

■ **Para ver o Guia de Instruções para o Everio MediaBrowser**
1) Duplo clique no ícone do Everio MediaBrowser.
2) Clique em [Ajuda], e em [Ajuda MediaBrowser].



❷ Fazer uma Cópia de Segurança no Computador

Preparação:
- Instale o software no computador.
- Certifique-se que o disco rígido do computador tem espaço livre suficiente.
- Feche o ecrã LCD para desligar a câmara de vídeo.



1 Abra o ecrã LCD para ligar a câmara de vídeo.

2 Seleccione [CÓPIA DE SEG.].

O Everio MediaBrowser é iniciado no computador.

3 Clique em [Volume total na videofilmadora] e clique em [Seguinte].

4 Clique em [Início].

A cópia de segurança é iniciada.

■ Para desligar a câmara de vídeo do computador

1) Clique com a tecla direita do rato no ícone (Remover o hardware com segurança) na barra de tarefas e seleccione [Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança].
2) Siga as instruções apresentadas no ecrã e certifique-se de que o dispositivo pode ser removido com segurança.
3) Desligue o cabo USB e feche o ecrã LCD.

NOTA

Se estiver a fazer cópia de segurança de muitos vídeos, a cópia pode demorar algum tempo.

Criar um disco utilizando um Computador (Continuação)

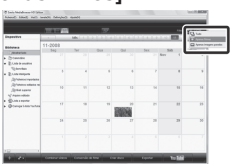
❸ Criar Listas de Utilizador para Organizar Ficheiros

Pode criar uma lista de utilizador relativa a um determinado assunto (por exemplo, Viagens, Competição de atletismo) e colocar os ficheiros relacionados com o assunto na lista de utilizador.

Preparação:
Faça uma cópia de segurança no computador.

1 **Faça duplo clique no ícone e abra o calendário.**

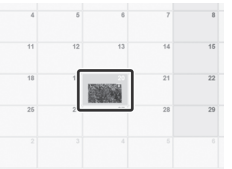
2 **Seleccione [Apenas filmes].**



3 **Clique em [+].**

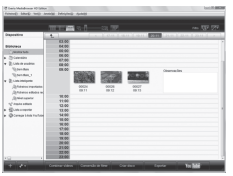
4 **Introduza o nome da nova lista de utilizador e clique em [OK].**

5 **Clique na data de gravação.**



São visualizados os ficheiros gravados nesse dia.

6 **Arraste o ficheiro e largue-o na lista de utilizador.**



Para adicionar outros ficheiros à lista de utilizador, repita os passos **5** e **6**.

Copiar Ficheiros para um disco

Everio MediaBrowser suporta 3 formatos de discos. Seleccione o que se adequar melhor ao fim em vista.

Disco DVD-Vídeo:	Adequado para oferecer o disco a parentes e amigos.
Disco AVCHD:	Adequado para vídeo de alta qualidade.
BD:	Adequado para vídeo de alta qualidade com tempo de gravação longo.

1 **Seleccione a lista de utilizador e clique em [Criar disco].**

2 **Seleccione o tipo de disco e clique em [Seguinte].**

3 **Clique em [Seleccionar arquivos individualmente] e clique em [Seguinte].**

Para adicionar todos os ficheiros aos discos, clique em [Seleccionar todos os ficheiros exibidos] e depois avance para o passo **5**.

4 **Arraste o ficheiro, largue-o na parte inferior do ecrã e clique em [Seguinte].**

5 **Introduza o nome do disco, seleccione o estilo de menu no topo e clique em [Seguinte].**

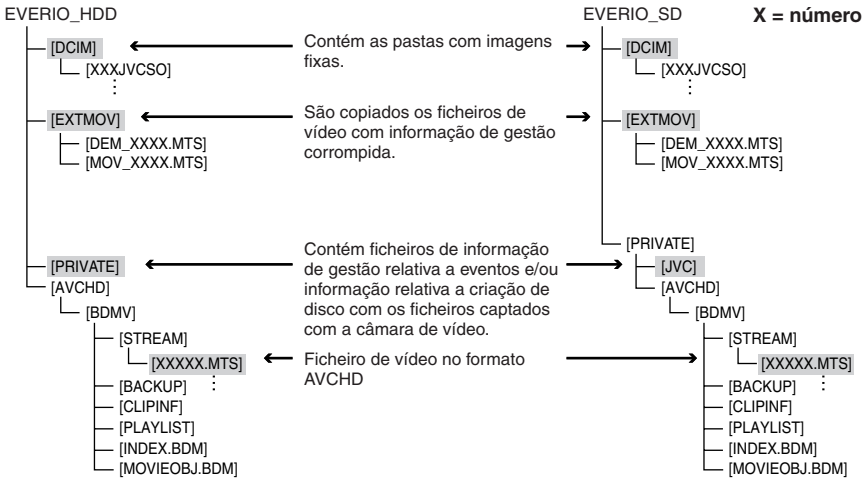
6 **Clique em [Inicio].**

NOTA

- Ao copiar vídeo gravado no modo UXP para criar um disco AVCHD, o vídeo tem de ser convertido para modo de gravação XP antes de copiar. Por isso, pode demorar mais tempo do que copiar vídeos gravados em outros modos.
- Utilize o Everio MediaBrowser Player para reproduzir o disco. Consulte a ajuda do software Everio MediaBrowser fornecido para operar.
- Para mais informações sobre a utilização do Everio MediaBrowser, clique em [Ajuda] e consulte [Ajuda MediaBrowser].
- O Adobe® Reader® tem de estar instalado para poder ler [Ajuda MediaBrowser]. Pode carregar o Adobe® Reader® a partir do web site da Adobe: http://www.adobe.com
- Para obter ajuda relacionada com a utilização do software fornecido, consulte a informação de apoio. (☞ pg. 58)

Criar um disco utilizando um Computador (Continuação)

Estrutura de Pastas e Extensões



Informação de Apoio ao Cliente

A utilização deste software é autorizada de acordo com os termos da licença de software.

JVC

Quando pretender contactar o escritório ou o representante da JVC mais próximo no seu país (consulte a rede de serviços a nível mundial da JVC em http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html) acerca deste software, esteja preparado para transmitir as seguintes informações.

- Nome do produto, Modelo, Problema, Mensagem de erro
- Computador (Fabricante, Modelo (Desktop/Portátil), Processador, Sistema operativo, Memória (MB), Espaço livre no disco rígido (GB))

Tenha em atenção que a resposta às suas questões poderá demorar algum tempo, dependendo do tópico.
A JVC não pode responder a perguntas relacionadas com operações básicas do computador ou perguntas relacionadas com especificações ou desempenho do sistema operativo, outras aplicações ou controladores.

Pixela

Região	Idioma	N.º de telefone
E.U.A. e Canadá	Inglês	+1-800-458-4029 (chamada gratuita)
Europa (Reino Unido, Alemanha, França e Espanha)	Inglês/Alemão/Francês/Espanhol	+800-1532-4865 (chamada gratuita)
Outros países na Europa	Inglês/Alemão/Francês/Espanhol/ Italiano/Holandês	+44-1489-564-764
Ásia (Filipinas)	Inglês	+63-2-438-0090
China	Chinês	+86-21-5385-3786

Página principal: http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/
Consulte o nosso sítio Web para obter as informações mais recentes e para transferências.

Utilizar em Conjunto com um Leitor Portátil

Activar o Modo de Exportação

Pode transferir facilmente vídeos gravados no modo de exportação para o iTunes®. Todos os ficheiros com a definição de exportação activada são transferidos para o computador. Para mais informações sobre a transferência, consulte o guia de funcionamento do MediaBrowser no CD-ROM.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de gravação.

Prima EXPORT duas vezes.

■ **Para desactivar o modo de exportação**
Prima **EXPORT** duas vezes.

Alterar a Definição de Exportação

Pode configurar os vídeos gravados para a definição de exportação.

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 Prima EXPORT.

2 Seleccione o ficheiro e defina [LIB.].

Para verificar o conteúdo do ficheiro, seleccione [VERIF.].

3 Seleccione [SAIR].

■ **Para cancelar a definição de exportação**
Seleccione o ficheiro e seleccione novamente **[LIB.]**.

■ **Para sair do ecrã**
1) Seleccione [SAIR].
2) Seleccione [SIM].

■ **Para confirmar a definição de exportação**
Prima **EXPORT** no ecrã de índice.

Utilizar em Conjunto com um Leitor Portátil (Continuação)

Transferir os Ficheiros para o Computador

Preparação:
Instalar o iTunes® num PC.
http://www.apple.com/itunes/

1 Ligue a câmara de vídeo ao computador com o cabo USB.

2 Seleccione [REGISTO LIBRARY].

Todos os ficheiros com a definição de exportação activada são transferidos para o computador.

■ **Se não conseguir exportar o ficheiro para o iTunes®**
Consulte “Q&A”, “Informações Mais Recentes”, “Informações de Transferência”, etc. em [Clique para informação mais recente do produto] na ajuda do software Everio MediaBrowser fornecido.

Carregar Ficheiros para sítios Web

YouTube™

Activar o Modo de Carregamento

Após a gravação, pode carregar de forma rápida o ficheiro para sítios Web de partilha de vídeos (YouTube™).

Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de gravação.

Prima UPLOAD duas vezes.

Se gravar um ficheiro com o modo de carregamento activado, a gravação pára automaticamente 10 minutos depois de iniciada.
O tempo restante é visualizado no ecrã LCD.

NOTA

O modo de carregamento é desactivado quando a gravação fica concluída.

Carregar um Vídeo Editado

Pode seleccionar uma parte do vídeo e guardá-la como um novo ficheiro de vídeo pronto para carregamento.

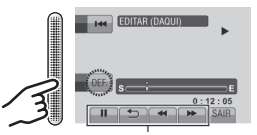
Preparação:
- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.

1 Toque em MENU.

2 Seleccione [CARREGAR DEFINIÇÕES].

3 Seleccione o ficheiro pretendido.

4 Seleccione [DEF.] no ponto de início.



Use estes controlos para localizar o ponto de início.

5 Seleccione [DEF.] no ponto de finalização.

- A duração entre o ponto de início e o ponto de finalização não pode exceder 10 minutos.
- Para cancelar a definição do ponto de início, seleccione [CANC.].

Carregar Ficheiros para sítios Web (Continuação)

6 **Seleccione [CAPTAR FICH. EDITADO].**

Para definir novamente o ponto de início/fim, seleccione [REDEFINIR ÁREA].

7 **Seleccione [SIM].**

Quando a cópia estiver concluída, o ficheiro copiado é adicionado ao ecrã de índice.

■ **Para sair do ecrã**

Seleccione [SAIR].

Carregar Ficheiros

Para mais informações sobre a transferência, consulte o guia de funcionamento do MediaBrowser no CD-ROM.

1 **Ligue a câmara de vídeo ao computador com o cabo USB.**

2 **Seleccione [CARREGAR].**

■ **Se não conseguir transferir o ficheiro para o YouTube™**

- É necessário ter uma conta YouTube™ para transferir ficheiros para o YouTube™. Crie uma conta.
- Consulte “Q&A”, “Informações Mais Recentes”, “Informações de Transferência”, etc. em [Clique para informação mais recente do produto] na ajuda do software Everio MediaBrowser fornecido.

Alterar as Definições dos Menus

1 **Toque em MENU.**

2 **Seleccione o menu pretendido.**

3 **Seleccione a definição pretendida.**

■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Seleccione ⮌.

■ **Para sair do ecrã**
Seleccione [SAIR].

Modo	Menus	Definições: [ ] = Predefinição
	CONFIGURAÇÃO MANUAL	Consulte a página 29. (Apenas no modo de gravação manual)
	LUZ	Consulte a página 22.
	REGISTAR EVENTO	Consulte a página 23.
	TEMP-AUTO Inicia a gravação quando o tempo definido se esgotar após premir **SNAPSHOT**.	**[OFF]** / **2S** / **10S** / **DETECÇÃO DE FACE** **DETECÇÃO DE FACE** O gravador de vídeo determina o número de faces presentes no monitor e inicia a contagem decrescente quando uma outra face é detectada. **NOTA** ● Pode confirmar a contagem decrescente no ecrã da câmara de vídeo. ● Recomenda-se fixar a câmara de vídeo a um tripé e usar essa função para impedir a vibração após pressionar **SNAPSHOT**.
	MODO OBTURADOR Grava continuamente imagens fixas enquanto for premido **SNAPSHOT**.	**[GRAVAR UMA FOTO]**: Grava uma imagem fixa de cada vez. **FILMAGEM CONTÍNUA**: Grava continuamente imagens fixas enquanto for premido **SNAPSHOT**. **NOTA** ● O intervalo entre a gravação de imagens fixas é de aproximadamente 0,3 segundos. ● Consoante o suporte de gravação utilizado, a filmagem contínua poderá ou não funcionar correctamente. ● A velocidade de filmagem contínua diminui se esta função for utilizada repetidamente.

Alterar as Definições dos Menus (Continuação)

Modo	Menus	Definições: [ ] = Predefinição
🎥	**QUALIDADE DE VÍDEO** Define a qualidade de vídeo.	**UXP:** Qualidade Muito Alta É recomendada a utilização do modo UXP se pretender copiar o vídeo para BD. Não é possível copiar vídeo gravado no modo UXP para um disco AVCHD sem diminuir a qualidade de vídeo. **[XP]:** Qualidade alta **SP:** Qualidade padrão **EP:** Para gravação longa Pode gravar vídeos em alta definição (1920 x 1080i) com qualquer uma das qualidades de vídeo. **NOTA** ● É recomendado definir o modo UXP ou XP para evitar ruído quando gravar cenas com motivos de deslocamento rápido ou com mudanças extremas de luminosidade. ● A gravação de vídeo no modo UXP não pode ser guardada por um gravador de DVD. Utilize um gravador de BD para os salvaguardar.
📷	**TAM. IMAG.** Define o tamanho da imagem para as imagens fixas.	**[1920x1080]** / **1440x1080** / **640x480**
📷	**QUALIDADE DE IMAGEM** Define a qualidade da imagem.	**[ALTA]** / **NORMAL**
🎥	**ZOOM** Define o nível máximo de zoom.	**[20X / ÓPTICA]** / **80X / DIGITAL** / **200X / DIGITAL** **NOTA** O zoom óptico é utilizado até [20X / ÓPTICA]. O zoom digital é utilizado acima de [20X / ÓPTICA] e até à relação de zoom seleccionada.
🎥	**EDI** Compensa a tremura das mãos.	**OFF**: Desactiva a função. **[ON]**: Activa a função. **NOTA** ● Pode não ser possível uma estabilização total se a mão tremer muito ou devido às condições específicas da filmagem. ● Desactive este modo se estiver a gravar com a câmara de vídeo montada num tripé.
🎥 📷	**MAIS GANHO** Faz o motivo parecer claro automaticamente quando grava em locais escuros. No entanto, os tons gerais das cores aparecem acinzentados.	**Mode 🎥** **OFF**: Desactiva a função. **AGC**: Ilumina o ambiente com luz eléctrica num local escuro. **[AUTO]**: Ilumina automaticamente o ambiente quando está escuro. (Torna-se mais claro do que a gravação com [AGC] nas mesmas condições.) **Mode 📷** **OFF**: Desactiva a função. **[AGC]**: Ilumina o ambiente com luz eléctrica num local escuro.
🎥	**x.v.Color** Grava vídeo no intervalo de cores adequado à visualização num televisor compatível com x.v.Colour™.	**[OFF]**: Desactiva a função. **ON**: Activa a função.
🎥	**ANTI-VENTO** Reduz o ruído provocado pelo vento.	**[OFF]**: Desactiva a função. **ON**: Activa a função.

Menus	Definições: [ ] = Predefinição
MOSTRAR DEFINIÇÕES	Seleccione [MOSTRAR DEFINIÇÕES] e depois seleccione os sub-menus.
LANGUAGE Define o idioma de visualização.	**[ENGLISH]** Consulte a página 17.
ACERT.RELG Acerta a hora.	Consulte a página 16.
ESTILO DE VIS. DATA Define o formato de apresentação da data e hora.	**ESTILO DE DATA:** **month.day.year** / **year.month.day** / **[day.month.year]** **HORA:** **[24h]** / **12h**
BRILHO DO MONITOR Regula a luminosidade do ecrã LCD.	Ajusta a luminosidade do ecrã utilizando o sensor de toque.
LUZ DE FUNDO MONITOR Permite ajustar a luminosidade da retroiluminação do ecrã.	**MAIS BRILHO**: Aumenta a retroiluminação do ecrã independentemente das condições circundantes. **NORMAL**: Seleccione esta opção quando pretender poupar a carga da bateria. **[AUTO]**: A luminosidade é definida automaticamente para [MAIS BRILHO] quando utilizar a câmara de vídeo no exterior e para [NORMAL] quando utilizar a câmara de vídeo em espaços interiores (quando estiver a utilizar a bateria).
CÂM. ASSIST. FOCAGEM Quando se utiliza a função de assistência à focagem, o contorno do motivo focado é apresentado na cor seleccionada.	**VERMELHO** / **VERDE** / **[AZUL]**
CONFIGURAÇÃO BÁSICA	Seleccione [CONFIGURAÇÃO BÁSICA] e depois seleccione os sub-menus.
MODO DEMO Apresenta funções especiais da câmara de vídeo quando não for executada qualquer operação no espaço de aproximadamente 3 minutos durante o modo de gravação.	**OFF**: Desactiva a função. **[ON]**: Activa a função. **NOTA** ● A demonstração funciona apenas quando o transformador de CA está ligado e não com a bateria. ● Se estiver um cartão microSD na câmara de vídeo, a demonstração não é apresentada, mesmo que este modo esteja definido para [ON].
DESLIGAR AUTO Se a câmara de vídeo não for utilizada durante 5 minutos enquanto estiver ligada, desligar-se-á automaticamente para poupar energia.	**OFF**: Desactiva a função. **[ON]**: Activa a função. Para ligar novamente a câmara de vídeo quando estiver a utilizar a bateria, feche o ecrã LCD e torne a abri-lo. Quando estiver a utilizar o transformador de CA, execute uma operação qualquer como, por exemplo, o zoom.
SOM DE OPERAÇÃO Liga/desliga o som de funcionamento.	**OFF**: Desliga o som de funcionamento. **[ON]**: A melodia soa quando são efectuadas operações.

Alterar as Definições dos Menus (Continuação)

Menus	Definições: [ ] = Predefinição
REC BOTÃO GRAVAÇÃO Activa o botão de gravação [REC] no ecrã LCD.	**OFF**: Desactiva a função. **[ON]**: Activa a função.
REINÍCIO RÁPIDO Permite que a câmara de vídeo arranque rapidamente quando a desliga e liga novamente no espaço de 5 minutos, fechando e abrindo o ecrã LCD.	**OFF**: Desactiva a função. **[ON]**: Se o ecrã LCD for novamente aberto no espaço de 5 minutos, a câmara inicia-se rapidamente. O consumo de energia utilizado no período de 5 minutos após o ecrã LCD ter sido fechado é de aproximadamente 1/3 do que é utilizado durante a gravação. Isto permite poupar mais energia do que deixar a máquina ligada.
DETECÇÃO DE CHOQUES Evita danos no disco rígido desligando automaticamente a câmara de vídeo quando é detectada uma queda.	**OFF**: Desactiva a função. **[ON]**: Activa a função. Para ligar a câmara de vídeo após o funcionamento da detecção de quedas, feche o ecrã LCD e torne a abri-lo. **NOTA** ● O disco rígido incorporado da câmara de vídeo pode não ser protegido mesmo que a definição seja [ON]. ● Quando a gravação/reprodução pára mesmo que a câmara não tenha caído, configure a definição para [OFF] ou defina [SUP. DE GRAV. VÍDEO] para [SD]. (☞ pg. 68)
TELECOMANDO Liga/desliga a recepção do sinal de operação do telecomando.	**OFF**: A câmara de vídeo não recebe o sinal do telecomando. **[ON]**: Permite o funcionamento com o telecomando.
FINALIZAÇÃO AUTOM Define o DVD para um estado legível.	**OFF**: Torna os DVD's criados na câmara graváveis (só passíveis de reprodução na câmara de vídeo). **[ON]**: Finaliza os DVD's de modo a que estes possam ser reproduzidos no gravador de DVD. **NOTA** ● Quando reproduz um DVD criado quando [OFF] está definido em gravador de DVD, seleccione [FINALIZAR] no ecrã de criação de DVD. (☞ pg. 49) ● Quando cria dois ou mais DVD's simultaneamente, para além do último DVD é finalizado automaticamente mesmo se a definição estiver em [OFF].
ACTUALIZAR Actualiza e melhora o software do sistema.	**SIM**: Executa esta função. **[NÃO]**: Cancela esta função. **NOTA** A informação para obter actualizações do sistema será disponibilizada no web site da JVC.
VALORES PREDEFINIDOS Repõe todas as predefinições da câmara de vídeo.	**SIM**: Executa esta função. **[NÃO]**: Volta ao ecrã de menu sem repor.

Menus	Definições: [ ] = Predefinição
DEFINIÇÕES LIGAÇÃO	Seleccione [DEFINIÇÕES LIGAÇÃO] e depois seleccione os sub-menus.
VISUALIZAR NA TV Apresenta as indicações no ecrã da câmara de vídeo no televisor.	**[OFF]**: Não é apresentado no televisor. **ON**: É apresentado no televisor.
SAÍDA VÍDEO Define o formato (16:9/4:3) para o ecrã do televisor ligado quando a saída se verifica através do conector AV.	**4:3** / **[16:9]**
SAÍDA COMPONENTE Configura a definição da saída de vídeo a partir do conector COMPONENT.	**[576i]**: Saída a 576i. **1080i**: Saída a 1080i.
SAÍDA HDMI Configura a definição da saída de vídeo a partir do mini-conector HDMI.	**[AUTO 1]:** Normalmente é recomendado para seleccionar [AUTO 1]. **AUTO 2:** Seleccione quando o vídeo não é projectado em [AUTO 1] correctamente. **576p:** Seleccione quando o vídeo não é projectado em [AUTO 2] correctamente. **NOTA** Quando ligada a uma televisão compatível com 1080p, ajuste [SAÍDA HDMI] para [AUTO 1]. Depois de ajustado, "1080P" aparece no topo do LCD.
CONTROLO HDMI Para seleccionar se pretende ou não efectuar operações em conjunto com o televisor, quando liga a câmara de vídeo ao televisor através do mini-conector HDMI.	**OFF**: Desactiva as operações em conjunto. **[ON]**: Activa as operações em conjunto.

Alterar as Definições dos Menus (Continuação)

Menus	Definições: [ ] = Predefinição
DEFINIÇÕES MÉDIA	Seleccione [DEFINIÇÕES MÉDIA] e depois seleccione os sub-menus.
SUP. DE GRAV. IMAGEM Define o suporte de gravação para as imagens fixas.	**[HDD]** / **SD**
SUP. DE GRAV. VÍDEO Define o suporte de gravação para vídeo.	**[HDD]** / **SD**
FORMATAR HDD Garante um funcionamento e velocidade de acesso ao disco rígido estáveis.	**[FICHEIRO]**: Inicia todos os ficheiros na unidade de disco rígido. **FICH. + NÚM. GESTÃO**: Inicia todos os ficheiros e números de gestão na unidade de disco rígido. **NOTA** Tenha em atenção que, durante o processo de formação, serão eliminados todos os ficheiros e dados, incluindo os ficheiros protegidos.
FORMATAR CARTÃO SD Para poderem ser utilizados, os cartões microSD recém-adquiridos devem ser formatados com esta câmara de vídeo. Este processo garante um funcionamento e velocidade de acesso ao cartão microSD estáveis.	**[FICHEIRO]**: Inicia todos os ficheiros no cartão microSD. **FICH. + NÚM. GESTÃO**: Inicia todos os ficheiros e números de gestão no cartão microSD. **NOTA** Tenha em atenção que, durante o processo de formação, serão eliminados todos os ficheiros e dados, incluindo os ficheiros protegidos.
APAGAR DADOS DO HDD Quando eliminar a câmara de vídeo, execute esta operação para dificultar a recuperação dos dados existentes no disco rígido.	**SIM**: Executa esta função. Seleccione [OK] quando a operação estiver concluída. **[NÃO]**: Cancela esta função.

Resolução de Problemas

Antes de recorrer a assistência técnica, consulte a tabela que se segue. Se as soluções apresentadas na tabela não resolverem o problema, contacte o representante ou serviço de assistência da JVC mais próximo para obter instruções. Consulte também a secção de perguntas frequentes para novos produtos no sítio Web da JVC.

Os seguintes fenómenos não constituem avarias.

- A câmara de vídeo aquece quando é utilizada durante um longo período.
- A bateria aquece durante o carregamento.
- Quando reproduz um vídeo, a imagem pára momentaneamente ou o som é interrompido nos intervalos entre cenas.
- O ecrã LCD fica momentaneamente vermelho ou preto quando a luz do sol é gravada.
- Pontos pretos, ou pontos vermelhos verdes ou azuis aparecem no ecrã LCD. (O ecrã LCD contém 99,99% de píxeis efectivos, mas 0,01% ou menos píxeis podem ser ineficazes.)

	Problema	Acção
Alimentação	**Sem alimentação.**	● Ligue o transformador de CA correctamente. ● Carregue a bateria.
	Depois de a mensagem de temperatura baixa ser apresentada, a câmara de vídeo desliga-se quando aquece.	● Quando a câmara de vídeo aquece depois de ter estado fria, poderá desligar-se sozinha para verificar se está a funcionar correctamente. Ligue novamente a câmara de vídeo para a utilizar.
	A alimentação foi desligada acidentalmente.	● Se ligar a um televisor compatível com HDMI-CEC utilizando um cabo HDMI (opcional) e desligar o televisor, a câmara de vídeo é também desligada. Se não estiver a utilizar HDMI-CEC, defina [CONTROLO HDMI] para [OFF].
Ecrã	**A indicação de bateria restante não está correcta.**	● Carregue totalmente a bateria, utilize-a até descarregar e carregue-a novamente. ● Se a câmara de vídeo for utilizada durante longos períodos de tempo em temperaturas elevadas ou baixas, ou se a bateria for carregada repetidamente, a quantidade de bateria restante pode não ser apresentada correctamente.
	É difícil ver o ecrã LCD.	● Pode ser difícil ver o ecrã LCD se for utilizado em áreas com muita luz, como sob luz solar directa.

Resolução de Problemas (Continuação)

	Problema	Acção
Gravação	**Não é possível gravar.**	● Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo pretendido (📹 ou 📷).
	Linhas verticais aparecem na imagens gravadas.	● Tal fenómeno ocorre quando filma um motivo iluminado por uma luz forte. Não é sinal de avaria.
	A gravação pára sozinha.	● Se a temperatura da câmara de vídeo aumentar, REC pisca no ecrã LCD e a gravação pára automaticamente para proteger o disco rígido. Desligue a câmara de vídeo, aguarde um pouco e inicie novamente a gravação. ● Afaste a câmara de vídeo de locais em que esta possa ser afectada por som ou vibração excessivos (como numa sala de concertos). ● Pode ocorrer uma avaria no disco rígido (HDD) da câmara de vídeo. Neste caso, gravar para um cartão microSD. ● Insira um cartão microSD disponível comercialmente e defina [SUP. DE GRAV. VÍDEO] e [SUP. DE GRAV. IMAGEM] para [SD]. ● A gravação pára automaticamente após 12 horas de gravação contínua.
	O motivo gravado está demasiado escuro.	● Use a compensação de contraluz. ● Defina [MAIS GANHO] para [AGC] ou [AUTO]. ● Escolha a opção [NOITE] na selecção de cenas. ● Defina a luminosidade para o lado [+].
	O motivo gravado é demasiado claro.	● Defina a compensação de contraluz para [OFF] se estiver a ser utilizada. Defina a luminosidade para o lado [–].
	O zoom digital não funciona.	● Mude [ZOOM] para [80X / DIGITAL] ou [200X / DIGITAL]. ● O zoom digital não está disponível no modo de gravação de imagens fixas.
	A focagem automática não funciona.	● Limpe a objectiva com um pano de limpeza apropriado. ● Se estiver a gravar num local escuro ou um motivo que não tem contraste entre o escuro e a luz, ajuste a focagem manualmente.
	A cor parece estranha. (Demasiado azulada, demasiado avermelhada, etc)	● Defina [WB] em [CONFIGURAÇÃO MANUAL] de acordo com a fonte de luz. ● Seleccione [BB MANUAL] em [WB] enquanto segura uma folha de papel branco em frente da câmara de vídeo, de forma a que o papel branco preencha o ecrã. Toque continuamente em **OK** até aparecer o indicador ✉.
	Não é possível programar o equilíbrio de brancos.	● Esta função não pode ser utilizada se [SÉPIA] ou [MONOTOM] estiverem seleccionados como efeitos. ● Não escolha a opção [ENTARDECER] na selecção de cenas.
	A velocidade de filmagem contínua é lenta.	● A velocidade de filmagem contínua diminuirá após filmagens contínuas. ● A velocidade de filmagem contínua pode diminuir dependendo dos suportes de gravação ou em determinadas condições de gravação.
	Aparece uma faixa de luz brilhante no ecrã LCD.	● Isso acontece quando existe uma fonte de luz brilhante perto da câmara de vídeo. Não é sinal de avaria. Mude a direcção da câmara de vídeo para evitar que a fonte de luz apareça na sua linha de visão.
	Ruído do tipo mosaico ocorre quando cenas com motivos de deslocamento rápido ou com mudanças extremas de luminosidade são gravadas.	● Grave vídeos em modo de alta qualidade, tal como o modo UXP ou XP.

	Problema	Acção
Reprodução	**O som ou vídeo é interrompido.**	● Por vezes, a reprodução é interrompida na secção de ligação entre duas cenas. Não é sinal de avaria.
	Não é possível encontrar um vídeo gravado.	● Seleccione [REPR. OUTRO FICHEIRO] e depois procure o vídeo no ecrã de índice. (Os ficheiros de vídeo que têm informação de gestão danificada podem ser reproduzidos.) ● Cancele as funções de visualização de grupo e procura por data. ● Altere a definição em [SUP. DE GRAV. VÍDEO] ou [SUP. DE GRAV. IMAGEM]. (Os ficheiros gravados em outros suportes não são visualizados.)
	Algumas funções podem ficar inibidas ao reproduzir uma cópia de segurança em BD/DVD num gravador de BD/DVD ligado à câmara de vídeo.	● As seguintes funções podem ficar inibidas para uma cópia de segurança em BD/DVD. **Ao reproduzir vídeo** - Procurar o índice por data - Efeitos de reprodução **Ao reproduzir imagem fixa** - Efeitos de reprodução
	A cor das imagens parece estranha.	● Durante a gravação o equilíbrio dos brancos não foi correctamente ajustado. ● Quando o vídeo foi gravado com x.v.Colour™ definido para [ON], altere a definição como pretendido no televisor. ● Defina [EFEITO] para [OFF].
Outros problemas	**A câmara de vídeo funciona lentamente ao alternar entre o modo de vídeo e o modo de imagem fixa, ou ao ligar e desligar.**	● Se existirem muitos ficheiros (como ficheiros de vídeo) na câmara de vídeo, esta demora algum tempo a responder. Recomendamos que copie todos os ficheiros da câmara de vídeo para o computador e que apague os ficheiros da câmara de vídeo.
	O indicador luminoso não fica intermitente durante o carregamento da bateria.	● Verifique a carga restante da bateria. (Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador luminoso não fica intermitente.) ● Ao recarregar em ambientes quentes ou frios, certifique-se de que a bateria está a ser carregada dentro do intervalo de temperatura permitido. (Se a bateria estiver a ser recarregada fora do intervalo de temperatura permitido, o carregamento poderá ser interrompido para proteger a bateria.)
	O telecomando não funciona.	● Substitua a pilha. ● Defina [TELECOMANDO] para [ON]. ● O telecomando pode não funcionar no exterior ou em locais expostos a luz forte.
	Ao estabelecer a ligação ao cabo HDMI, a imagem e o som podem surgir de forma incorrecta na TV.	● Ao estabelecer a ligação ao cabo HDMI, a imagem ou o som na TV podem surgir de forma incorrecta dependendo da TV que se está a ligar. Em tais casos, executar as seguintes operações. 1) Desligar o cabo HDMI e ligá-lo novamente. 2) Desligar a câmara de vídeo e ligá-la novamente.
	As funções HDMI-CEC não funcionam correctamente, e a TV não funciona simultaneamente com a câmara de vídeo.	● Dependendo das características técnicas, os aparelhos de TV podem funcionar de modo diferente, mesmo quando cumprem com a norma HDMI-CEC. Portanto, as funções HDMI-CEC da câmara de vídeo não se podem garantir no que toca ao funcionamento conjunto com todos os aparelhos de TV. Se isso acontecer, defina [CONTROLO HDMI] para [OFF].

Resolução de Problemas (Continuação)

	Problema	Acção
Outros problemas	**O idioma no ecrã foi alterado.**	● Isso pode acontecer quando liga a câmara de vídeo a um televisor que tenha uma configuração de idioma diferente utilizando um cabo HDMI.
	Não consegue transferir o ficheiro para o YouTube™	● É necessário ter uma conta YouTube™ para transferir ficheiros para o YouTube™. Crie uma conta. ● Consulte “Q&A”, “Informações Mais Recentes”, “Informações de Transferência”, etc. em [Clique para informação mais recente do produto] na ajuda do software Everio MediaBrowser fornecido.
	Não consegue exportar o ficheiro para o iTunes®	● Consulte “Q&A”, “Informações Mais Recentes”, “Informações de Transferência”, etc. em [Clique para informação mais recente do produto] na ajuda do software Everio MediaBrowser fornecido.

■ **Se ocorrer uma avaria na unidade de disco rígido**

① Execute [FORMATAR HDD]. (Todos os dados são eliminados.)

② Se isso não resolver o problema, contacte o serviço de assistência ao cliente JVC para reparação.

■ **Para reiniciar a câmara de vídeo quando esta não funcionar normalmente**

① Feche o ecrã LCD, retire a fonte de alimentação (bateria ou transformador de CA) da câmara de vídeo e depois volte a colocá-la.

② Execute [VALORES PREDEFINIDOS]. (☞ pg. 66)

Mensagens de Atenção

Mensagem	Acção
ACERTE DATA/HORA!	● Acerte o relógio. Se a mensagem continuar a aparecer depois de acertar o relógio, isso significa que a pilha do relógio ficou gasta. Contacte o representante da JVC mais próximo.
ERRO COMUNICAÇÃO	● Certifique-se de que utiliza baterias JVC.
NÃO PODE SER UTILIZADO EM MODO DE VÍDEO	● Defina [SUP. DE GRAV. VÍDEO] para [HDD]. ● Substitua o cartão microSD.
NÃO FORMATADO	● Seleccione [OK] e seleccione [SIM] para efectuar a formatação.
OCORREU UM ERRO DURANTE A FORMATAÇÃO!	● Verifique o processo de funcionamento e volte a efectuar o procedimento. ● Desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la.
ERRO APAGAMENTO DADOS	
OCORREU UM ERRO NO HDD!	● Execute a formatação. (Todos os dados são eliminados.) ● Desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la.
OCORREU UM ERRO NO CARTÃO DE MEMÓRIA!	● Execute a formatação. (Todos os dados são eliminados.) ● Retire o cartão microSD e volte a inseri-lo. (Não é possível utilizar MultiMediaCard.) ● Remova qualquer tipo de sujidade dos terminais do cartão microSD. ● Insira o cartão microSD antes de ligar a câmara de vídeo. ● Desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la.
NÃO É POSSÍVEL TIRAR IMAGENS FIXAS	● Pare a gravação de vídeo e depois grave uma imagem fixa. (Se um cartão microSD for retirado ou inserido durante a gravação de vídeo, não é possível gravar uma imagem fixa.)
A DETECÇÃO DE CHOQUES FUNCIONOU E A ALIMENTAÇÃO ESTÁ DESLIGADA	● Defina [SUP. DE GRAV. VÍDEO] para [SD] e depois grave para um cartão microSD. ● Desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la. ● Evite submeter a câmara de vídeo a vibrações e impactos.
GRAVAÇÃO CANCELADA	
OCORREU UMA FALHA DURANTE A GRAVAÇÃO	**Cartão microSD:** ● Retire o cartão microSD e volte a inseri-lo. (Não é possível utilizar MultiMediaCard.) ● Remova qualquer tipo de sujidade dos terminais do cartão microSD. ● Insira o cartão microSD antes de ligar a câmara de vídeo. **Disco rígido:** ● Não sujeite a câmara de vídeo a impacto/vibrações.
FALHA AO REPRODUZIR	

Mensagens de Atenção (Continuação)

Mensagem	Acção
FICHEIRO DE GESTÃO DANIFICADO PARA GRAVAÇÃO/REPRODUÇÃO, É NECESSÁRIO RECUPERÁ-LO RECUPERAR?	● Seleccione [OK] para recuperar.
FICH. NÃO SUPORTADO!	● Utilize ficheiros gravados com a câmara de vídeo. (Ficheiros gravados com outro dispositivo podem não ser reproduzidos.)
ESTE FICHEIRO ESTÁ PROTEGIDO	● Desactive a função [PROTEGER/CANCELAR] no MENU.
ESPAÇO INSUFICIENTE	● Elimine ficheiros. Mova os ficheiros para um computador ou para outro dispositivo. ● Substitua o cartão microSD por um novo.
O NÚMERO MÁXIMO DE PASTAS EXCEDIDO	● Substitua o destino da cópia de segurança por outro disco.
FOI ATINGIDO O LIMITE SUPERIOR DO NÚMERO DE PASTAS/FICHEIROS GRAVÁVEIS	● Mova os ficheiros ou pasta para um computador ou para outro dispositivo e, de seguida, formate o disco rígido da câmara de vídeo ou o cartão microSD. ● Seleccione [FICH. + NÚM. GESTÃO] em [FORMATAR HDD] ou [FORMATAR CARTÃO SD].
LIMITE DE QUANTIDADE DE CENAS EXCEDIDO	
LIMITE DA QUANTID.PLAYLISTS EXCEDIDO	● Quando criar um disco, reduza o número de listas de reprodução a guardar. ● Reduza o número de ficheiros da lista de reprodução para 99 ou menos.
NÃO EXISTEM CENAS REGISTADAS NA PLAYLIST ALGUMAS CENAS PODEM NÃO SER REPRODUZIDAS	● Elimine a lista de reprodução e, de seguida, crie uma nova.
ALIMENTAÇÃO DESLIGADA OU DISP. USB NÃO SUPORTADO	● Ligue a alimentação do dispositivo USB ligado. ● Ligue o transformador de CA ao gravador de BD/DVD.

Mensagem	Acção
FOI UTILIZADO UM DISCO DVD-R	● Substitua o disco do gravador de BD/DVD por outro disco.
FALHA AO FINALIZAR	● Substitua o disco do gravador de BD/DVD por outro disco.
NENHUM FICHEIRO	● Deslize o interruptor de modo para seleccionar o modo pretendido (🎥 ou 📷).

Limpeza

Antes de limpar a câmara de vídeo, desligue-a e retire a bateria e o transformador de CA.

■ **Para limpar a câmara de vídeo**
Limpe cuidadosamente a câmara de vídeo com um pano macio. Se a câmara de vídeo estiver particularmente suja, molhe o pano em sabão diluído suave e aperte-o bem. Depois de limpar com o pano molhado, limpe novamente com um pano seco.

■ **Para limpar o ecrã LCD**
Limpe cuidadosamente o ecrã LCD com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o ecrã LCD.

■ **Para limpar a objectiva**
Limpe a objectiva cuidadosamente com um pano de limpeza apropriado.

NOTA

- Evite utilizar produtos de limpeza fortes, como a benzina ou o álcool.
- Se não for periodicamente limpa, a objectiva pode ganhar bolor.
- Quando utilizar um produto de limpeza ou um tecido com algum tratamento químico, tenha em atenção os avisos a ter em conta, relativamente a cada produto.

Características Técnicas

■ Gerais

Fonte de alimentação
CC 11 V (Utilizando o transformador de CA)
CC 7,2 V (Utilizando a bateria)

Consumo de energia
Aprox. 3,5 W*
* Quando o indicador luminoso LED está desligado e a retroiluminação do ecrã está definida no modo [NORMAL].

Dimensões (L x A x P)
53 mm x 68 mm x 113 mm

Peso
Aprox. 325 g
Aprox. 370 g (incluindo a bateria)

Temperatura durante o funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura durante o armazenamento
–20°C a 50°C

Humidade durante o funcionamento
35% a 80%

■ Câmara/Ecrã LCD

Captação
1/4,1" (3.050.000 píxeis) CMOS progressivo

Objectiva
F 1,9 a 3,2, f = 2,9 mm a 58,0 mm, objectiva de zoom motorizado 20:1

Diâmetro do filtro
ø30,5 mm

Ecrã LCD
2,7" medido na diagonal, painel LCD/sistema de matriz activa TFT

Indicador luminoso LED
Menos de 1,5 m
(distância recomendada)

■ Conectores

Saída AV
Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω
Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 kΩ

HDMI
HDMI™ (V.1.3 com x.v.Colour™)

Saída Component
Saída Component Y, Pb, Pr
Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω
Pb/Pr: 700 mV (p-p), 75 Ω

USB
Mini USB de tipo A e tipo B, compatível com USB 2.0

■ Transformador de CA

Requisitos de alimentação
CA 110 V a 240 V ∿, 50 Hz/60 Hz

Saída
CC 11 V ⎓, 1 A

■ Telecomando

Fonte de alimentação
CC 3 V

Vida útil da bateria
Aprox. 1 ano
(dependendo da frequência de utilização)

Distância de funcionamento
Menos de 5 m

Temperatura durante o funcionamento
0°C a 40°C

Dimensões (L x A x P)
42 mm x 14,5 mm x 91 mm

Peso
Aprox. 30 g
(incluindo a pilha)

■ Imagem fixa

Formato
JPEG

Tamanho da imagem
1920 x 1080
1440 x 1080
640 x 480

Qualidade da imagem
ALTA / NORMAL

■ Vídeo

Formato de sinal
1080/50i

Formato de Gravação/Reprodução

Vídeo:	MPEG-4 AVC/H.264
Áudio:	Dolby Digital (2 canais)

Modo de gravação (vídeo)

UXP:	VBR, média de 24 Mbps
XP:	VBR, média de 17 Mbps
SP:	VBR, média de 12 Mbps
EP:	VBR, média de 5 Mbps

Modo de gravação (áudio)
48 kHz, 256 kbps

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

h: horas/m: minutos

Tempo de gravação aproximado (para vídeo)

Suporte de gravação / Qualidade	Disco rígido		Cartão microSD	
	GZ-HD300 60 GB	**GZ-HD320** 120 GB	4 GB	8 GB
UXP	5 h 30 m	11 h	20 m	40 m
XP	7 h 30 m	15 h	30 m	1 h 00 m
SP	10 h	21 h	44 m	1 h 28 m
EP	25 h	50 h	1 h 40 m	3 h 20 m

Número aproximado de imagens (para imagens fixas)

Podem ser gravadas até 9999 imagens fixas no disco rígido em qualquer um dos modos.

Tamanho/ Qualidade da imagem / Suporte de gravação		Cartão microSD				
		512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
16:9	1920 x 1080 / ALTA	510	1040	2100	4200	8420
	1920 x 1080 / NORMAL	800	1630	3210	6410	9999
4:3	1440 x 1080 / ALTA	680	1370	2770	5540	9999
	1440 x 1080 / NORMAL	1060	2160	4360	8700	9999
	640 x 480 / ALTA	3320	6720	9999	9999	9999
	640 x 480 / NORMAL	5980	9999	9999	9999	9999

h: horas/m: minutos

Tempo necessário para carregar/gravar (aprox.)

Bateria	Tempo de carregamento	Tempo de gravação
BN-VF808U (Fornecida)	1 h 50 m	1 h 20 m*
BN-VF815U	2 h 40 m	2 h 50 m*
BN-VF823U	3 h 40 m	4 h 10 m*

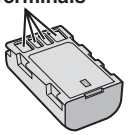
* Quando a luz LED está desligada e a retroiluminação do ecrã está definida no modo [NORMAL].

Precauções

Bateria

A câmara vem de fábrica com uma bateria de iões de lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma opcional, leia as seguintes precauções de segurança:

Terminais



- **Para evitar acidentes**
  - ... **não** queime.
  - ... **não** coloque os terminais em curto-circuito. Quando não estiver a utilizá-la, mantenha-a afastada de objectos metálicos. Quando transportar a câmara, verifique se a tampa da bateria está colocada. Se a tampa da bateria não estiver colocada, transporte a bateria dentro de um saco plástico.
  - ... **não** modifique nem desmonte.
  - ... **não** exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C porque pode sobreaquecer e explodir ou provocar um incêndio.
  - ... utilize apenas os carregadores recomendados.
- **Para evitar danos e prolongar a vida útil**
  - ... não a sujeite a choques desnecessários.
  - ... carregar dentro do intervalo de temperatura de 10°C a 35°C. As temperaturas mais frias requerem mais tempo para um carregamento completo ou, em alguns casos, este é totalmente interrompido. As temperaturas mais quentes impedem um carregamento completo ou, em alguns casos, este é totalmente interrompido.
  - ... guarde-a num local frio e seco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumenta a descarga natural e diminui a vida útil da bateria.
  - ... se tiver que guardar a bateria durante um período prolongado, carregue-a totalmente e descarregue-a de seis em seis meses.
  - ... quando não estiver a utilizá-la, retire-a do carregador ou da unidade de alimentação, já que alguns equipamentos mantêm a corrente eléctrica mesmo depois de desligados.

Suporte de gravação

- **Siga as indicações abaixo para evitar corromper ou danificar dados gravados.**
  - Não dobre nem deixe cair o suporte de gravação nem o exponha a vibrações, pressões ou sacudidelas fortes.
  - Não salpique o suporte de gravação com água.
  - Não utilize, substitua nem guarde o suporte de gravação em locais expostos a electricidade estática forte ou ruído eléctrico.
  - Não desligue a alimentação da câmara nem retire a bateria ou o adaptador CA durante a filmagem, reprodução ou quando aceder ao suporte de gravação.
  - Não coloque o suporte de gravação junto a objectos que gerem campos magnéticos fortes ou emitam ondas electromagnéticas.
  - Não guarde o suporte de gravação em locais muito húmidos ou com altas temperaturas.
  - Não toque nas partes de metal.
- Quando formatar ou apagar dados utilizando a câmara, apenas são alteradas as informações de gestão dos ficheiros. Os dados não são completamente apagados do disco rígido. Se pretender apagar totalmente todos os dados, recomendamos que utilize software disponível comercialmente que seja especialmente concebido para esse objectivo ou destruindo fisicamente a câmara com um martelo, etc.

Disco rígido

- Não utilize a unidade em locais onde se submeta a vibrações ou sons elevados.
- Se mover subitamente a unidade, pode accionar a função de detecção de choques e desligar a alimentação.

Ecrã LCD

- **Para evitar danificar o ecrã LCD, NÃO**
  - ... faça pressão sobre ele, nem o sujeite a choques.
  - ... pouse a câmara com o LCD por baixo.
- **Para prolongar a vida útil**
  - ... evite limpá-lo com um pano rugoso.

Unidade principal

- **Por razões de segurança, NÃO**
  - ... abra a estrutura da câmara.
  - ... desmonte nem modifique a unidade.
  - ... deixe que se introduzam na unidade substâncias inflamáveis, água ou objectos metálicos.
  - ... retire a bateria nem desligue a fonte de alimentação quando a câmara estiver ligada.
  - ... deixe a bateria dentro da câmara quando não estiver a utilizá-la.
  - ... coloque fontes de chama viva, tais como velas acesas, em cima do aparelho.
  - ... exponha o aparelho a água ou salpicos.
  - …deixar pó ou objectos metálicos colados à ficha de alimentação ou a uma tomada de parede CA.
  - …insira quaisquer objectos na câmara.
- **Evite utilizar a câmara nas seguintes condições**
  - ... em locais sujeitos a pó ou humidade excessiva.
  - ... em locais sujeitos a cinzas ou vapores, como perto de um fogão de cozinha.
  - ... em locais sujeitos a vibrações ou choques excessivos.
  - ... perto de um aparelho de televisão.
  - ... perto de aparelhos que gerem campos eléctricos ou magnéticos fortes (altifalantes, antenas transmissoras, etc.).
  - ... em locais sujeitos a temperaturas extremamente elevadas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).
  - ... em locais com baixa pressão do ar (mais de 3000 m acima do nível do mar).
- **NÃO deixe a câmara**
  - ... em locais com mais de 50°C.
  - ... em locais com humidade extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente elevada (acima de 80%).
  - ... exposta à luz solar directa.
  - ... num veículo fechado no Verão.
  - ... perto de um aquecedor.
  - ... em locais elevados, tais como em cima de um televisor. Deixar a unidade em locais elevados enquanto está ligado um cabo poderá resultar numa avaria caso o cabo fique preso e a unidade caia ao chão.
- **Para proteger a câmara, NÃO**
  - ... deixe que se molhe.
  - ... a deixe cair nem bata com ela em objectos duros.
  - ... a sujeite a vibrações ou choques excessivos durante o transporte.
  - ... mantenha a objectiva apontada para objectos extremamente brilhantes durante muito tempo.
  - ... exponha a objectiva à luz solar directa.
  - ... a balance excessivamente quando utilizar a alça de mão.
  - ... balance excessivamente a bolsa maleável com a câmara lá dentro.
  - ... coloque a câmara em áreas com pó ou areia, tais como a praia.
- **Para evitar a queda da unidade,**
  - Aperte bem a correia de suporte.
  - Ao utilizar a câmara com um tripé, coloque bem a câmara no tripé.

  Se a câmara cair, pode aleijar-se e danificar a câmara.
  A utilização da câmara por uma criança deve ser supervisionada pelos pais.

Caro Cliente, **[União Europeia]**

Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

O representante europeu da Victor Company of Japan Limited é:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemanha

Contrato de Licença de Software JVC

CONTRATO DE LICENÇA DO SOFTWARE DA JVC

IMPORTANTE
AOS CLIENTES: LEIA COM ATENÇÃO O PRESENTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR O PROGRAMA DE SOFTWARE DENOMINADO “DIGITAL PHOTO NAVIGATOR” (“Programa”) NO SEU PC.
O direito de utilização do Programa é concedido pela Victor Company of Japan, Limited (“JVC”) ao Adquirente na condição de que o Adquirente aceite as condições infra.
Caso o Adquirente não aceite as condições aqui estabelecidas, o Adquirente não poderá instalar nem utilizar o Programa.
NO ENTANTO, INSTALAR OU UTILIZAR O PROGRAMA INDICA A ACEITAÇÃO POR PARTE DO ADQUIRENTE DESTES TERMOS E CONDIÇÕES.

1 DIREITOS DE AUTOR; PROPRIEDADE
O Adquirente reconhece que todos direitos de autor e outros direitos de propriedade intelectual do Programa são propriedade da JVC e do seu licenciador, e permanecem propriedade da JVC e de tal licenciador. O Programa está protegido pelas leis de direito de autor do Japão e de outros países, e pelas Convenções associadas.

2 CONCESSÃO DE LICENÇA
(1) Nos termos e condições do presente Contrato, a JVC concede ao Adquirente o direito não exclusivo de utilizar o Programa. O Adquirente pode instalar e utilizar o Programa numa unidade HDD ou noutros dispositivos de armazenamento incorporados no PC do Adquirente.
(2) O Adquirente pode efectuar uma (1) cópia do Programa apenas para fins de cópia de segurança pessoal ou de arquivo.

3 RESTRIÇÃO RELATIVA AO PROGRAMA
(1) O Adquirente não pode efectuar engenharia inversa, descompilar, desassemblar, rever ou modificar o Programa, excepto na medida em que tal for expressamente permitido pela lei aplicável.
(2) O Adquirente não pode copiar nem utilizar o Programa, no todo ou em parte, para outros fins que não os expressamente especificados no presente Contrato.
(3) O Adquirente não tem o direito de conceder uma licença de utilização do Programa e não pode distribuir, alugar, arrendar ou transferir o Programa a terceiros ou de qualquer outra forma permitir a utilização do Programa por parte de terceiros.

4 GARANTIA LIMITADA
A JVC garante que qualquer suporte magnético no qual o Programa seja disponibilizado está isento de defeitos de material e de fabrico durante um período de trinta (30) dias a partir da data de aquisição de qualquer produto fornecido juntamente com o Programa. A responsabilidade integral da JVC e o recurso exclusivo do Adquirente relativamente ao Programa será a substituição de suporte magnético defeituoso.
À EXCEPÇÃO DAS GARANTIAS EXPRESSAS AQUI INDICADAS E ATÉ AO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, A JVC E OS SEUS LICENCIADORES EXCLUEM A SUA RESPONSABILIDADE SOBRE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO RELATIVAMENTE AO PROGRAMA E AOS MATERIAIS IMPRESSOS. CASO SURJA ALGUM PROBLEMA COM OU CAUSADO PELO PROGRAMA, O ADQUIRENTE DEVERÁ INCORRER NOS CUSTOS DE RESOLUÇÃO DE TAL PROGRAMA.

5 RESPONSABILIDADE LIMITADA
NO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, EM NENHUM CASO SERÁ A JVC E OS SEUS LICENCIADORES RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO INDIRECTO, ESPECIAL, ACIDENTAL OU CONSEQUENCIAL, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DE ACÇÃO, QUER EM CONTRATO, PREJUÍZO, RESULTANTE OU DE QUALQUER FORMA RELACIONADO COM A UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO PROGRAMA MESMO QUE A JVC TENHA SIDO INFORMADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS. O ADQUIRENTE INDEMNIZARÁ E ISENTARÁ A JVC DE QUALQUER PERDA, RESPONSABILIDADE OU CUSTO RESULTANTE OU DE QUALQUER FORMA RELACIONADO COM RECLAMAÇÕES APRESENTADAS POR TERCEIROS E RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO PROGRAMA.

6 TERMO
O presente Contrato torna-se efectivo na data em que o Adquirente instala e utiliza o Programa no computador e continua efectivo até ao término nos termos da disposição infra.
Caso o Adquirente infrinja qualquer uma das disposições do presente Contrato, a JVC pode rescindir o presente Contrato sem avisar previamente o Adquirente. Neste caso, a JVC pode interpor acção contra o Adquirente por danos causados pela infracção do Adquirente. Caso o presente Contrato seja rescindido, o Adquirente deve destruir de imediato o Programa armazenado no computador (incluindo a eliminação da memória do computador do Adquirente) e abdicar da propriedade de tal Programa.

7 CONTROLO DE EXPORTAÇÃO
O Adquirente concorda em não expedir, transferir ou exportar o Programa ou as informações e tecnologia subjacentes a quaisquer países aos quais o Japão e outros países em questão tenham interposto um embargo a tais mercadorias.

8 UTILIZADOR DO GOVERNO DOS E.U.A.
Se o Adquirente for uma agência dos Estados Unidos da América (o "Governo"), reconhece a representação da JVC de que o Programa é um "Item Comercial" como definido em Federal Acquisition Regulation (FAR) parte 2.101 (g) composto por "Software Informático Comercial" na medida em que tais itens são utilizados nos termos dispostos em FAR parte 12.212, sendo apenas licenciado ao Adquirente com os mesmos direitos de utilização que a JVC concede a todos os utilizadores finais comerciais nos termos do presente Contrato.

9 GERAL
(1) Nenhuma modificação, alteração, adição, eliminação ou outra alteração do ou ao presente Contrato será válida excepto quando redigida e assinada por um representante autorizado da JVC.
(2) Se qualquer uma das partes do presente Contrato for invalidada por ou em resultado de qualquer lei com jurisdição sobre o presente Contrato, as disposições restantes permanecerão em vigor e em efeito.
(3) O presente Contrato será regido e interpretado à luz da legislação Japonesa. A Comarca de Tóquio tem jurisdição sobre todos os litígios resultantes da execução, interpretação e aplicação do presente Contrato.

Victor Company of Japan, Limited

NOTA
Se o Adquirente adquirir o Programa na Alemanha, as disposições das Secções 4 (Garantia limitada) e 5 (Responsabilidade limitada) supra serão substituídas pelas secções da versão alemã do presente Contrato.

PRECAUÇÃO:
- Utilize este equipamento de acordo com os procedimentos de funcionamento descritos neste manual.
- Utilize apenas o CD-ROM fornecido. Nunca utilize outro CD-ROM para executar este software.
- Não tente modificar este software.
- As alterações ou modificações efectuadas sem aprovação da JVC podem anular a capacidade de utilização do equipamento concedida ao utilizador.

Como manusear um CD-ROM
- Tenha cuidado para não sujar nem riscar a superfície espelhada (lado oposto à superfície impressa). Não escreva nem coloque uma etiqueta autocolante na superfície frontal nem na superfície posterior. Se o CD-ROM ficar sujo, limpe-o cuidadosamente com um pano macio a partir do orifício central até à extremidade externa.
- Não utilize agentes de limpeza convencionais para discos nem sprays de limpeza.
- Não dobre nem toque na superfície espelhada do CD-ROM.
- Não guarde o CD-ROM num local com pó, quente ou húmido. Mantenha-o afastado da incidência directa dos raios solares.

Pode consultar as informações mais actuais (em inglês) sobre o programa de software fornecido no nosso servidor WEB em http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html

MEMO

Termos

A Acertar a Hora 16
Actualizar o Software 66
Ajustar a Luminosidade 30
Apresentar no televisor 67
Área de Fotometria 31
Assistência à Focagem 30

B Bateria 16, 78
Botão de Gravação 66

C Cabo USB 47, 51, 55
Câmara com Assistência à Focagem 65
Carga Restante da Bateria 22
Carregar Ficheiros 61
Cartão microSD 19
CD-ROM 10, 54
Compensação de Contraluz 31
Consulta Rápida 20, 21
Controlo de gravação no ecrã 20
Controlo de zoom no ecrã 22
Cópia de segurança em BD/DVD 47
Copiar Ficheiros 46

D Definição da Data/Hora 3
Definição do Idioma 17
Definições dos Menus 63
Desligar automaticamente 65
Detecção de Face 23, 42, 63
Detecção de Quedas 66
Disco rígido 78
Divisão de Ficheiros 40

E Ecrã LCD 14, 78
Editar Ficheiros 41
Efeito 31
Efeitos de Varrimento (Wipe) ou Fusão(Fader) 26
Eliminação de Ficheiros 35
Eliminar Dados no disco rígido 68
Equilíbrio de Brancos (WB) 31
Estabilizador Digital de Imagem (DIS) 64
Estilo de Apresentação da Data 65

F Finalização Automática 66
Focagem 30
Formatar o cartão SD 68
Formatar o disco rígido 68

G Gravação Manual 29
Gravador BD/DVD 47

H HDMI 32, 34, 67

I Indicador luminoso LED 22
Informações sobre Ficheiros 38
iTunes 59

L Leitor Portátil 59
Ligação AV 33, 53
Ligação de Componentes 32
Listas de Reprodução 43
Luminosidade do Monitor 65

M Mais ganho 64
Modo de Demonstração 65
Modo de Exportação para Biblioteca 59
Modo do Obturador 63
Mover Ficheiros 46

N Número de Imagens 77

P Pesquisa de Ficheiros 27, 28
Ecrã de Eventos
Ecrã de Índice de Grupo
Ecrã de Índice por Data
Predefinição 66
Protecção contra o Vento 64
Protecção de Ficheiros 37

Q Qualidade da Imagem 64
Qualidade de Vídeo 64

R Registo de Eventos 23
Reinício Rápido 66
Reprodução de Antevisão (Digest) 24, 50
Reprodução para cópia 53
Retroiluminação do Ecrã 65

S Saída Component 67
Saída de Vídeo 67
Selecção de Cena 30
Som de Operação 65
Suporte de gravação 78
Suportes de Gravação para Imagem 68
Suportes de Gravação para Vídeo 68

T Tamanho da Imagem 64
Telecomando 11, 13, 66
Tele Macro 31
Tempo de Gravação 77
Tempo de Gravação Restante 22
Temporizador automático 63
Título de Imagem 44
Transformador de CA 16

U Unidade de Disco Rígido Externa USB 51

V Velocidade do Obturador 30
Visualização de Ficheiros no Televisor 32
Volume de som do Altifalante 24

X x.v.Color 64

Y YouTube 61

Z Zoom 22, 64
Zoom de Reprodução 24, 25

JVC

© 2009 Victor Company of Japan, Limited

EU 0209FOH-AL-OT